

CHAREST RÉCLAME UNE ENQUÊTE SUR LA SAQ / Page D-13



Arel-Perron
Les Castors intéressent
Stéphane Julien / Page D3

Sports

Roland Garros
Kuerten en quête
d'un troisième titre / Page D4



McLaren frappe fort dès le départ

Hakkinen et Coulthard premier et deuxième aux essais libres du Grand Prix du Canada

Marc Delbes (PC)

MONTRÉAL

Le duel annoncé entre Ferrari et McLaren-Mercedes pour le week-end du Grand Prix du Canada est bel et bien engagé. La première manche a toutefois été à l'avantage de l'écurie anglo-allemande alors que le Finlandais Mika Hakkinen a devancé son coéquipier David Coulthard, hier.

Hakkinen a pulvérisé le record absolu du circuit Gilles-Villeneuve, long de 4,421 kilomètres.

Il a bouclé son tour le plus rapide en toute fin de séance en une minute 17,672 secondes à la vitesse moyenne de 204,907 km-h.

Coulthard, le plus rapide en matinée, a échoué de quatre dixièmes de seconde en après-midi (1:18,086).

Derrière les Flèches d'argent, le Britannique Eddie Irvine (Jaguar) a confirmé le retour en forme de Jaguar après son podium de Monaco en signant le troisième temps (1:18,570), devant le Brésilien Rubens Barrichello (Ferrari, 1:18,570).

Les Williams-BWM de Juan Pablo Montoya et Ralf Schumacher et la Sauber de Nick Heidfeld suivent ensuite. Belle performance également des Jordan-Honda, l'Italien Jarno Trulli s'octroyant le 8e temps, juste devant son coéquipier allemand Heinz-Harald Frentzen, auteur d'une violente sortie de piste en fin de séance.

Michael Schumacher (Ferrari), parti en position de tête l'an dernier en 1:18,439, n'a presque pas tourné en après-midi en raison d'ennuis mécaniques.

Il s'est contenté du 11e rang, à près



Les pilotes de l'écurie McLaren-Mercedes, Mika Hakkinen et David Coulthard se sont classés premier et deuxième à la première séance d'essais libres du Grand Prix du Canada en pulvérisant le records de piste au circuit Gilles-Villeneuve.

Photo PC

d'une seconde et demie de Hakkinen. Mais ne comptez surtout pas l'Allemand pour battu.

«Je ne suis pas inquiet pour les qualifications car la différence entre moi et mes adversaires directs n'est pas le reflet exact de notre compétitivité réelle sur la piste», a commenté le triple champion du monde.

La journée de Jacques Villeneuve a par ailleurs tourné court puisqu'il a été victime d'un accident avec une dizaine de minutes à faire à la première séance.

Un bris de suspension consécutive à un contact un tour plus tôt avec Montoya l'a envoyé dans le décor, mettant fin à sa journée de travail puisque le règlement interdit l'usage du mulet le

vendredi.

«Je suis furieux contre Montoya, a déclaré Villeneuve. Ce n'est pas la première fois qu'il fait des manœuvres de ce genre.»

Satisfaction chez McLaren

Malgré le coup de semonce servi

par McLaren, il faut se rappeler que les essais du vendredi ne font pas foi de tout. Et Michael Schumacher, qui s'est imposé à quatre reprises à Montréal, sera à surveiller samedi après-midi pendant la séance de qualifications.

Dans le camp McLaren, qui compte le plus grand nombre de position de tête au Grand Prix du Canada (8), il va sans dire que cette première journée a apporté son lot de satisfaction.

«Nous avons atteint un excellent équilibre de la voiture et si nous pouvons maintenir ça pour demain, nous devrions être dans le coup, a fait savoir Hakkinen. Il est toutefois difficile de comparer notre performance par rapport à la concurrence, à cause des charges de carburant et des pneumatiques qui diffèrent d'un concurrent à l'autre.»

«Nous avons travaillé pour découvrir le meilleur jeu de réglages possibles et nous avons aussi mené quelques essais de départs avec le système de contrôle de motricité, et tout a bien fonctionné», a pour sa part noté Coulthard.

Avec quatre victoires en sept épreuves cette saison, Michael Schumacher domine actuellement le championnat avec 52 points, 12 de plus que Coulthard.

La F-1,
une question
de pneus
Page D-5

Perron se questionne

Jamais il n'a été poussé à bout comme il l'a été à Pierrefonds

pturgeon@latribune.qc.ca

Deauville



Pierre TURGEON

jeu de peewee, le week-end dernier, lors d'un tournoi AAA à Pierrefonds.

Une semaine plus tard, Perron avait retrouvé son calme et préférait chercher à comprendre comment on peut en arriver à de telles situations. Il pensait même contacter des amis éducateurs physiques pour se pencher sur la question et comprendre ce qui peut amener un jeune hockeyeur à agir de la sorte. Rappelons que le week-end dernier, Perron qui est entraîneur d'une équipe peewee AAA, a pris un jeune adversaire au collet à la fin de la deuxième période d'un match qui opposait son équipe, le Métro Mission de Montréal aux Bulldogs de Québec. Par la suite, il a préféré passer la troisième période dans les gradins pour retrouver son calme.

«Je n'aurais jamais pensé arriver un jour à prendre un jeune collet comme cela, confiait Jean Perron hier, un peu avant de participer au tournoi de golf Arel-Perron sur les allées du club de golf Venise, à Deauville. Ce sont des événements qui font remettre des choses en question», ajoutait-il tout en ne sachant pas s'il serait de retour derrière le banc de cette équipe l'an prochain.

Cette violence apporte un élément de plus dans la longue liste des malaises qui frappent le hockey mineur. Des malaises que Perron est loin de nier après tout ce qui s'est passé dans les arènes au cours de l'hiver dernier. «Dans un autre match à Pierrefonds en fin de semaine dernière, un parent a sauté sur un entraîneur et quatre voi-

tures de police ont été dépêchées...»

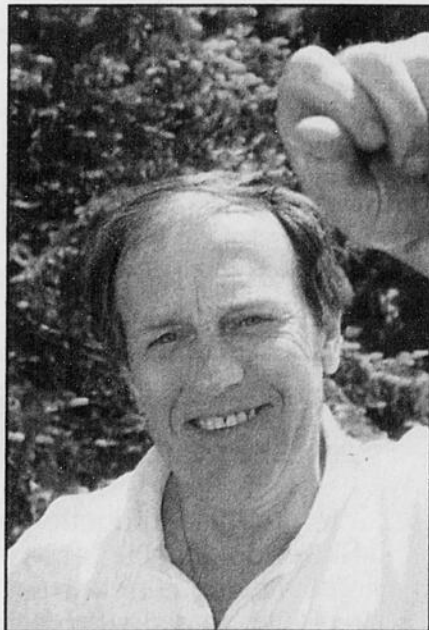
Discipline et respect

Pour Jean Perron qui est aussi un éducateur physique, tout est question de respect et c'est possiblement là que se trouve la source du problème. «Il faut insister sur la discipline et ne jamais accepter qu'un jeune manque de respect envers un entraîneur, un coéquipier, un arbitre ou un adversaire. J'espère que les dirigeants du hockey mineur vont aussi se pencher sur les moyens à prendre pour que les jeunes respectent l'autorité des entraîneurs autant que les entraîneurs respectent leurs joueurs. Sous prétexte que les jeunes sont encore mineurs, on ne va les laisser faire tout ce qu'ils veulent? Non, affirme Jean Perron.»

L'ex-entraîneur du Canadien et des Nordiques dit avoir reçu plus appels au cours de la semaine de gens affirmant que cela leur était aussi arrivé. «Eux, ils ont fini par dire: puisque c'est comme cela, trouvez-vous d'autres entraîneurs...»

Mais comment peut-on en arriver-là questionne Perron. «J'aimerais bien comprendre comment un jeune qui n'était même pas au monde quand j'étais entraîneur du Canadien ou des Nordiques a pu arriver à me traiter de pourri et à me traiter de tous les noms comme celui-là l'a fait. Est-ce comme le racisme? Les enfants ne sont pas racistes au départ, mais comment le deviennent-ils? Souvent, c'est l'environnement dans lequel ils vivent qui les y amène.»

Est-ce la même chose au hockey mineur? En acceptant d'entraîner une équipe de hockey mineur AAA, Jean Perron savait bien qu'il revenait dans un monde qui n'a pas l'assentiment de Hockey Québec. «La fédération n'accepte pas nos règlements comme la mise en échec. Pourtant, elles sont permises en Ontario et aux États-Unis. Elle suggère aussi qu'à la fin de la saison de hockey, les jeunes aillent faire autre chose que du hockey.» Perron n'est pas en total désaccord avec tout cela.



Jean Perron

«Moi, je crois au hockey AAA si les équipes sont bien encadrées. J'étais entouré de François Lacombe, de Mario Baril, un entraîneur qui travaille avec des gardiens de la Ligue nationale et notre gérant est un éclairer pour les Islanders de New York. Chez nous, ça marche rondement et il n'y a pas de folie.»



golfselection.com
Équipement de golf sur le Web



Bob Hartley a
«l'expérience»
des 7e matchs D3

Golf du
LAC
LYSTER



1181, chemin des Chalets
R.R.5, Baldwins Mills
Pour information
et réservation:
Tél.: (819) 849-2845

BALDWIN MILLS

Parcours 18 trous
Un site exceptionnel qui vaut le détour!

BILLET JOURNALIER
VALIDE SAISON 2001
2 pour 45 \$

incluant golf et voiturette du lundi au
vendredi, sauf les jours fériés, avant
10 h, sur réservation seulement.

2 pour 34 \$

du lundi au vendredi sauf les jours fériés.

2 pour 42 \$

pour les fins de semaine et les jours fériés.

Trajet: Autoroute 10 (Cantons-de-l'Est) sortie 121
Autoroute 55, sortie 21, route 141 Sud, direction Canton-de-Barnston
Sur présentation de ce coupon

Demandez
votre
carte
VIP

LOCATION • VENTE • PIÈCES
SERVICE • CARROSSERIE



«Vous avez eu un prix ailleurs? Nous allons faire mieux!»

274, BOUL. BOURQUE, OMERVILLE

(à 10 minutes de Sherbrooke)

(819) 843-9883

LE NOUVEAU TOYOTA HIGHLANDER
À TRACTION INTÉGRALE

En location
seulement

439 \$ /mois*

* Location 48 mois sur modèle HF21AP
AA neuf en stock, avec 5175 \$ de
comptant ou échange équivalent.
Franchise de 96 000 km. 0,15 \$ le
kilomètre supplémentaire. Sujet à
approbation de TOC. Photo à titre
indicatif seulement.

ou financement
à l'achat

6,9%

(Transport et
préparation inclus) à partir de



TOUT ÉQUIPÉ

CRÉDIT
TOYOTA

Jusqu'à
1000 \$
de remise

PROGRAMME
TOYOTA POUR
DIPLOMÉS

PEA

www.toyotamagog.com

Du déjà vu pour les parents

Jean-Guy Rancourt
MAGOG

Du déjà vu pour Christian Côté et Lucie Pomerleau qui ont été témoins cette semaine de la nomination de leur fille Christelle Côté à titre d'athlète féminine de l'école secondaire la Ruhe de Magog pour l'année scolaire 2000-2001.

Du déjà vu parce que ses parents ont eux aussi connu leurs heures de gloire à la même école à la fin des années 1970. Lucie Pomerleau avait été proclamée l'athlète de l'année en 1977 pendant que Christian Côté, sans hériter du titre d'athlète de l'année, il avait dominé les compétitions d'athlétisme pendant ses trois années passées à la polyvalente magogoise.

Après, Christian Côté a toujours été un coureur à pied redoutable, un des meilleurs au Québec pendant deux décennies.

Christelle suit tout simplement les traces de ses parents, elle qui se veut une athlète de haut niveau dans plusieurs disciplines, dont le basketball.

Elle est dotée d'une force de caractère peu commune et elle a participé à pas moins de neuf championnats scolaires provinciaux depuis deux ans. Même si elle n'est toujours pas finissante, certains cégeps commencent déjà à lui faire de l'oeil.

Pour ce qui est de l'athlète masculin, le choix de Mathieu Leblanc, un nageur qui a laissé sa marque à la Ruhe en abaissant tous les records possibles à la piscine, était on ne peut plus évident. Nageur émérite qui ne cesse d'accumuler les médailles, l'année 2000-2001 s'est avérée un point tournant dans sa carrière alors qu'il s'est qualifié pour les championnats canadiens 16 ans et moins en plus de signer trois standards canadiens chez les 18 ans et moins.

Les recrues

La natation a également retenu l'attention du côté des recrues par excellence de l'année puisque Marie-Eve Fontaine et Alexandre Asselin, deux nageurs, ont mérité la palme dans cette catégorie. La Ruhe ne souffrira donc pas trop du départ de Mathieu Le-

blanc, le pilier de cette équipe, pour le collégial, puisque la relève semble assurée si on regarde les progrès et les excellents résultats obtenus par les deux recrues de l'année.

La dernière année scolaire a aussi été florissante pour d'autres élèves sur le plan sportif et à qui on a rendu hommage lors de ce gala mérites. Ce fut le cas de Sandrine Boudreau (touch-foot-ball), Louis-Simon Allaire (hockey, Cantonniers), Marianne B. Grondin, Karim Boulé-Laghzali, Guillaume Pépin, Mireille Leblanc et Mathieu Paquette (basketball), Sébastien Doherty et Geneviève Lépine (natation), Marie-Eve St-Pierre et Mireille L. Poulin (volley-ball), Élodie Boudreau (cross country), Marc Aubry (athlétisme) et Jessica Bergeron (comité sportif).

C'était aussi le temps des récompenses à l'école le Transit (secondaire 1) de Magog. Andréanne R. Paquin et Bruno Gaulin ont ainsi été choisis les athlètes féminin et masculin de l'année. On a aussi reconnu les mérites de Samuel Pépin (basketball), Sabryna Vachon (natation) et Louis Blouin (comité sportif).

Au Collège Mont Sainte-Anne



Photo Imacom, Marc Picard

Le Collège Mont Sainte-Anne a tenu son 14e gala mérites cette semaine, au Centre culturel de l'Université de Sherbrooke, mais c'était aussi le 33e gala sportif de cette institution. Responsable du programme sportif, Sylvain Perreault à droite, a rendu hommage à Jean-François Pilon proclamé la recrue de l'année, Michaël Sage l'athlète de l'année pour l'inter-écoles au premier cycle, Michaël Pothier l'athlète de l'année inter-écoles au deuxième cycle ainsi que Stéphane Hallé qui a obtenu le trophée Guy Vézina attribué au sportif idéal.

À l'école du Phare



Imacom, Marc Picard

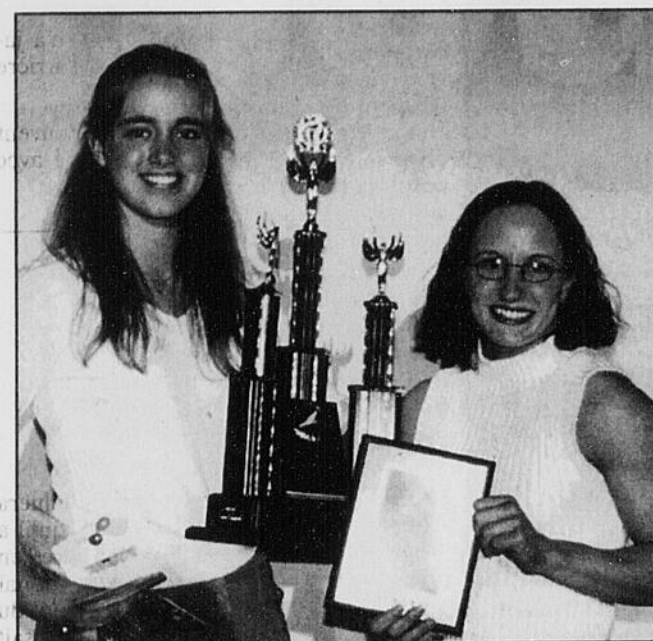
Membre de l'équipe nationale du Canada, la skieuse Sara-Maude Boucher (à droite) était l'invitée d'honneur au gala reconnaissance de l'école du Phare et elle s'est fait un plaisir de poser en compagnie des athlètes honorés. On la voit ici en présence du professeur Éric Loignon, et des athlètes Maryline Talbot, Patrick Dugrenier et Hélène Rousseau.

Au Collège du Sacré-Coeur

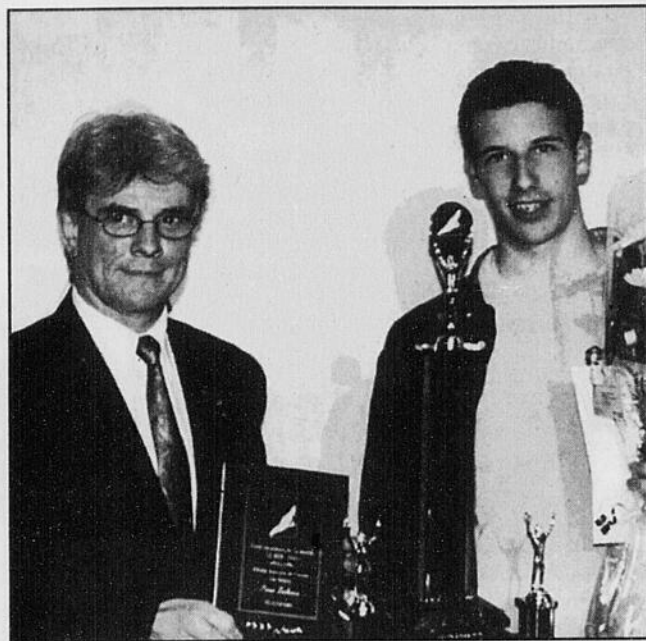


Maude Champagne (photo de droite) a remporté la plus haute distinction sportive au Collège du Sacré-Coeur lorsqu'elle a été proclamée l'athlète de l'année pour ses performances avec l'équipe de basket-ball AAA dirigée par l'entraîneur Martin Cliche. En plus de ses performances sur le terrain, elle s'est aussi distinguée en tant que membre de l'équipe étoile de la Fédération québécoise du sport étudiant. Dominique Ménard (photo de gauche) a été la leader de son équipe dans la ligue benjamine A de basket-ball avec une moyenne de près de 20 points par match. Elle a reçu le titre de recrue de l'année au Collège Sacré-Coeur. Gilles Gaudette, adjoint à la direction, leur a présenté leur prix.

Pavillon LeBer de l'école La Montée



Sara Gagnon a été proclamée l'athlète féminine de l'année au pavillon LeBer de l'école La Montée et elle a reçu le trophée Maryse Turcotte des mains de l'haltérophile Maryse Turcotte, une ancienne de LeBer. Le titre masculin a été remporté par Simon Lachance et il a reçu son prix des mains de Jean Péloquin, le directeur de l'école.



Surin réussit son meilleur chrono de la saison

Presse canadienne
POZNAN, Pologne

Bruny Surin a réussi son meilleur chrono de la saison, hier, ce qui lui a permis de remporter le 100 mètres à la compétition d'athlétisme de la coupe Zywiec.

Le sprinteur montréalais a complété sa course en 10,17 secondes par temps pluvieux. Il a devancé l'Américain Shawn Crawford, qui a présenté un chrono de 10,20.

«Encore une fois, la température n'était pas idéale pour les sprinteurs», a déclaré Surin, qui a remporté une course en 10,26 dimanche dernier en Colombie-Britannique par temps froid. «Il devait faire au mieux 11 ou 12 C, et juste avant la course, il a commencé à pleuvoir.

«J'aurais été satisfait d'un chrono de 10,25. Lorsque j'ai vu 10,17 au tableau, j'ai pensé: eh bien, les temps sont à la baisse.»

Le meilleur chrono de Surin jusqu'ici cette saison était de 10,18. Il l'a réussi le mois dernier à Austin, au Texas.

Surin disputera ses prochaines courses mercredi à Kassel, en Allemagne, puis dimanche à Lille, en France. Il reviendra ensuite au pays dans le but de disputer les championnats canadiens, qui auront lieu à Edmonton plus tard au cours du mois de juin.

Surin n'a toujours pas confirmé s'il participera aux championnats du monde qui auront lieu du 3 au 12 août à Edmonton. Il a déclaré que d'ici là, il devra réussir des chronos en-deçà des 10 secondes sur une base régulière et démontrer qu'il est en mesure de décrocher une médaille.

Pour ce faire, l'athlète de 34 ans devra toutefois profiter d'une température plus clémente.

«Je pense que ma technique est très bonne, mais j'aimerais bien pouvoir courir alors que les conditions sont bonnes», a-t-il déclaré.

Pete Babando héros du 7e match de 1950

Presse canadienne
TIMMINS, Ontario

Bill Barilko, avec les Maple Leafs de Toronto en 1951, Bobby Orr en 1970, et Bob Nystrom, des Islanders de New York 10 ans plus tard: ce sont les joueurs dont les noms viennent à l'esprit lorsqu'il est question des buts en prolongation mettant un terme à la finale de la coupe Stanley. Mais qui se souvient de Pete Babando ?

Pourtant, Babando a réalisé un exploit que personne d'autre ne pourra répéter. Il est en effet le premier joueur de l'histoire de la Ligue nationale à avoir procuré la coupe Stanley à son équipe grâce à un but décisif en prolongation, lors d'un septième match.

C'était le 23 avril 1950. Babando, alors membre des Red Wings de Detroit, a déjoué Chuck Rayner des Rangers de New York après huit minutes de jeu en deuxième période de prolongation pour mener son équipe une victoire de 4-3 et lui procurer le précieux trophée.

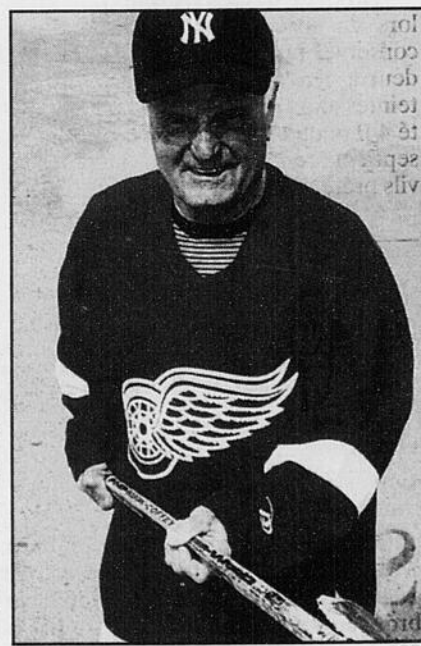
Babando, un homme plein de vitalité à 76 ans, s'en souvient encore très bien.

«C'était lors d'une mise au jeu à la droite de Rayner», relate Babando, un résident de South Porcupine, en Ontario.

«Je jouais à l'aile gauche avec le centre George Gee et Gerry «Doc» Couture. J'avais l'habitude de me placer derrière Gee. Cette fois, il m'a dit de me déplacer légèrement et qu'il m'enverrait la rondelle.»

Gee a bel et bien remporté la mise en jeu, mais le disque s'est retrouvé un peu trop à la droite de Babando. Ce dernier a réussi à le récupérer et il a décoché un revers le long de la glace qui a battu Rayner du côté du bâton.

Cinquante et un an plus tard, Ba-



Presse Canadienne

Pete Babando a conduit les Red Wings de Detroit à la victoire lors d'un 7e match de la finale de la coupe Stanley en 1950.

bando demeure modeste et même mal à l'aise vis-à-vis son fait d'armes.

«J'imagine que j'étais au bon endroit au bon moment. Je me considérais déjà très chanceux d'évoluer dans la Ligue nationale», fait remarquer Babando, dont la carrière dans la LNH s'est échelonnée de 1947 à 1953.

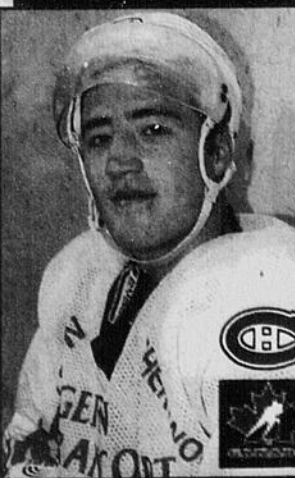
Samedi, ce sera la 11e fois de l'histoire de la Ligue nationale de hockey qu'un septième match sera nécessaire pour déterminer le vainqueur de la Coupe Stanley.

Une seule autre fois une prolongation a-t-elle été nécessaire lors d'un match décisif de la finale, soit en 1954.

A cette occasion, Tony Leswick, des Red Wings, avait permis à son équipe de battre le Canadien de Montréal.

En collaboration avec le Tournoi de golf Arel-Perron

TIRAGE D'UN ÉQUIPEMENT COMPLET DE HOCKEY
offert par Stéphane Robidas du Canadien de Montréal



LE SAMEDI 9 JUIN

Stéphane Robidas sera dans les magasins participants voici la liste

- 8 H A 8 H 30 Dépanneur Martel Carr.
- 10 H A 10 H 30 Dépanneur Thibault
- 12 H A 12 H 30 Dépanneur PML
- 14 H A 14 H 30 Dépanneur Raby
- 16 H A 16 H 30 Dépanneur Galvin
- 18 H A 18 H 30 Dépanneur comptoir laitier Boisclair
- 20 H A 20 H 30 Dépanneur Carrefour Portland
- 22 H A 22 H 30 Dépanneur Quart, Beaulieu
- 24 H A 24 H 30 Dépanneur 1010
- 26 H A 26 H 30 Dépanneur 1010

Tirage à 16 h 30 au Dépanneur 1010

Parmi les finalistes des magasins

- AUSSI -
TIRAGE DE BÂTONS DE HOCKEY AUTOGRAPHIÉS PAR STÉPHANE ROBIDAS ET CARTES DE HOCKEY AUTOGRAPHIÉS PAR STÉPHANE ROBIDAS OFFERTES SUR PLACE

LECTRONIC KADDY

M. Jacques Paquette de Placage Sherbrooke 2000 désire informer sa clientèle qu'une erreur s'est glissée dans la revue « Info sherbrookoise » de juin-juillet-août 2001.

Nous aurions dû lire 50 \$ de rabais à l'achat d'une voiturette de golf au lieu de 50 % de rabais.

Sur présentation de ce coupon, vous obtiendrez 50 \$ de rabais à l'achat d'une voiturette de golf.

Limite de 1 coupon par achat.

1247, rue Wellington Sud Sherbrooke (Québec) J1H 5E8
Tél.: (819) 820-0212
Sans frais: 1 877 820-0212
Télé.: (819) 820-8184

AUTOPROME COATICOOK
De la variété!

JEAN-LUC CLÉMENT TRANSPORT
4478, ROUTE 251, LENNOXVILLE
SERVICE DE BACKOE ET BÉLIER MÉCANIQUE



Courses à plus de 190 km/h
De l'action sans limites



Plus de 60 contenus au programme

www.autopromecoaticook.com

Pour inf. suppl.: (819) 837-2111 ou 837-2182
En cas de pluie, remis à dimanche 14h
1031, rue Child, Coaticook

Hartley, un habitué du 7e match

Il en a joué des centaines en se croyant Ken Dryden ou Guy Lafleur...

François Lemenu (PC)
DENVER, Colorado

Bob Hartley possède une grande expérience dans les septièmes matchs d'une finale de la coupe Stanley. L'entraîneur de l'Avalanche du Colorado a acquis cette expérience dans les rues de Hawkesbury alors qu'il simulait le match ultime avec ses copains du quartier.

«J'ai vécu le septième match d'une finale des centaines de fois», a-t-il raconté avant la rencontre décisive qui déterminera le champion de la saison 2000-2001, samedi soir, au Pepsi Center. «Quand je jouais dans les filets, j'étais Ken Dryden. Et lorsque j'étais à l'avant, je me prenais pour Guy Lafleur. Je visais toujours l'intérieur du poteau. Comme Guy. Avant nos matchs, on jouait même l'enregistrement de la musique de la CBC. Ça nous stimulait. J'avoue qu'on a disputé de grands matchs.»

Hartley, qui est âgé de 40 ans, trouve ironique de retrouver une idole de jeunesse derrière le banc des Devils du New Jersey.

«J'ai remporté plusieurs fois la coupe Stanley quand j'étais jeune. Mes idoles étaient Ken Dryden, Guy Lafleur, Serge Savard et Larry Robinson. C'est quand même ironique de me retrouver ici avec Robinson.»

Hartley prétend ne pas être nerveux à l'idée de diriger le plus important match de sa carrière d'entraîneur.

Le quatrième en 30 ans

François Lemenu (PC)
DENVER, Colorado

Le septième match d'une finale de la coupe Stanley, c'est un peu comme le Super Bowl. Le match est sans lendemain pour les deux équipes.

Il s'agit d'un événement assez rare. Le septième match qui opposera l'Avalanche du Colorado aux Devils du New Jersey, samedi soir, au Pepsi Center, sera le 11e dans l'histoire de la Ligue nationale et le quatrième seulement au cours des 30 dernières années.

Martin Brodeur a déjà participé à un septième match à cinq reprises mais jamais dans une finale.

«J'ai au moins un peu d'expérience dans ce genre de rencontres, a-t-il raconté à sa descente d'avion. Je suis très heureux de pouvoir vivre ça. C'est une chose dont je me souviendrai le reste de ma carrière. C'est vraiment spécial.»

Brodeur devra être plus solide que lors du sixième match s'il espère en conserver un bon souvenir. Jeudi, Brodeur a livré une performance en demitentes alors que l'Avalanche l'a emporté 4-0 pour forcer la présentation d'un septième rencontre. Le gardien des Devils prétend avoir déjà oublié ce match.

«Je n'ai aucune raison d'être nerveux, a-t-il dit. J'ai par contre beaucoup de plaisir. J'ai investi 14 ans de ma vie dans cette carrière. Je n'ai aucune raison d'avoir peur.»

«C'est plutôt le contraire, a-t-il ajouté. Je suis le porte-parole d'une organisation qui est très fière. C'est mon rôle de montrer le chemin et de livrer le bon message aux joueurs.»

Roy et les défis

Hartley a réitéré sa confiance en

Patrick Roy. Jeudi, le vétéran gardien de l'Avalanche a gardé son équipe dans le match avant que ses coéquipiers ne prennent l'initiative de la rencontre.

«On a pu encore une fois compter sur Patrick, a-t-il dit. Mais ça ne devrait étonner personne. Il faut juste regarder ce qu'il a accompli au cours de sa carrière. Patrick semble capable d'élever son jeu à mesure que le défi augmente. Je suis convaincu qu'il saura l'élever une fois de plus.»

Hartley prétend être un historien du hockey. Lors de son point de presse,

Grâce au roi Patrick

Pierre Turgeon
DEAUVILLE

Patrick Roy est meilleur que Martin Brodeur, il a définitivement sa place avec l'équipe canadienne olympique et il est en train de faire ravalier les paroles de plusieurs», lançait Jean Perron hier en commentant le retour de l'Avalanche qui pousse à la limite la finale de la coupe Stanley.

«Si Patrick Roy n'est pas devant le filet, l'Avalanche n'est même pas en finale. Des gens ont dit qu'il ne connaissait pas des séries extraordinaires: c'est vrai qu'il a été ordinaire contre les Canucks, mais ce n'est pas facile de se motiver contre une équipe de deuxième ordre qu'on est censé vaincre avec une main dans le dos», affirme le coloré commentateur qui n'a jamais caché son

admiration pour le jeune gardien de 20 ans qu'il a dirigé avec le Canadien de Montréal.

«Je n'ai jamais vu un gars être capable de faire un tel blocage sur tout ce qui lui est arrivé cette année pour offrir de solides performances. Les gens ont été sévères avec lui. Pourtant, tout ce qui se passe en dehors de la patinoire et de la game (!) n'a aucune incidence sur ses performances.»

Peut-il donner la coupe Stanley à l'Avalanche samedi soir? «Si l'Avalanche gagne, Patrick Roy recevra un troisième trophée Connie Smythe (remis au joueur le plus utile à son équipe pendant les séries) et il bouchera un paquet de monde.»

Perron dit bien aimer Roy et Raymond Bourque, mais il ajoute avoir toujours cru que les Devils formaient une meilleure équipe. «Samedi, c'est l'équipe qui commettra le moins d'erreur qui aura la coupe Stanley.»

il a rappelé un fait qui aurait échappé à tout le monde. Il faut d'abord savoir que ce septième match de la finale sera le 11e dans l'histoire de la Ligue nationale. Mais Hartley est allé plus loin dans son rappel historique.

«Saviez-vous que les deux dernières équipes à avoir remporté un septième match à domicile avaient également organisé le match des étoiles la même année», a-t-il rappelé.

Faut croire que Hartley n'a pas réussi son cours 101 en histoire de la Ligue nationale. Les Rangers de New York ont remporté la coupe chez eux en 1994 après avoir organisé le match des étoiles quelques mois plus tôt. Mais pas les Oilers d'Edmonton qui ont enlevé la coupe en 1987, soit la même année que Rendez-Vous 87 tenu à Québec. L'Avalanche espère quand même réaliser le même doublé cette année.

Brèves

Bourque et Roy des inséparables
Le septième match de la finale de la coupe Stanley est l'événement le plus important jamais présenté à Denver. Les Broncos ont remporté le Super Bowl à deux reprises mais le match n'était pas disputé à Denver. En 1996, l'Avalanche a remporté la coupe Stanley en Floride. C'est pourquoi le match de samedi a une signification particulière pour les joueurs du Colorado.

«J'en discutais justement avec Raymond (Bourque) dans l'avion», a raconté Patrick Roy. «Nos partisans sont vraiment fastastiques. On se disait qu'ils méritent de voir la coupe. Ils n'ont jamais cessé de nous appuyer depuis que l'équipe a déménagé au Colorado.»

«On se parlait avant les matchs quand j'étais à Boston, a raconté Bourque. On se connaissait mais pas comme

maintenant. Nous avons passé beaucoup de temps ensemble depuis 15 mois. J'ai appris à le connaître et à l'apprécier, tout comme sa famille. Les Roy nous ont vraiment aidés lorsque nous sommes arrivés à Denver. Encore aujourd'hui, on fait la route ensemble pour venir au match. On est aussi toujours ensemble l'étranger.

«J'ai aussi appris à le connaître comme joueur, a ajouté Bourque. Avant, Patrick était un rival. Maintenant, je le vois en tant que coéquipier. Je vois sa préparation, son professionnalisme. C'est un plaisir pour moi.»

Bob Hartley a rappelé qu'il n'a jamais été congédié en 14 ans de carrière à titre d'entraîneur.

«Je l'ai par contre été très souvent dans les journaux», a-t-il rappelé avec humour.

Éric Bélanger espère un été aussi chaud

Pierre Turgeon
DEAUVILLE

Après un printemps chaud où il a aidé les Kings de Los Angeles à éliminer les Red Wings de Detroit et à amener l'Avalanche jusqu'à un septième match, Éric Bélanger devrait aussi vivre un été chaud.

«En tout cas, j'espère qu'il sera assez chaud pour utiliser souvent la piscine», notait l'attaquant hier au tournoi Arel-Perron en confirmant qu'il venait de se porter acquéreur d'une maison à L'Ancienne-Lorette, en banlieue de Québec. «Maintenant au moins, nous aurons un pied à terre au Québec. Nous étions fatigués de devoir toujours chercher une place pour passer l'été. Disons que le boni des séries éliminatoires a permis de payer la mise de fonds.»

L'été risque aussi d'être chaud puisque Bélanger doit renégocier son contrat avec les Kings. «Je pense être en bonne position pour négocier et il ne devrait pas y avoir de problème même si toutes les équipes semblent négocier plus serré.»

Bélanger n'a pas droit à l'arbitrage, mais cela semble le favoriser parce qu'il préférerait un contrat de quelques saisons. «Si on s'entendait sur un contrat d'un an, j'aurais droit à l'arbitrage au terme de cette entente, mais les Kings ne semblent pas intéressés non plus par l'arbitrage. Ce qui me permettra peut-être d'obtenir un contrat de deux ou de trois ans.»

En bref...

Son frère, le gardien de but Luc Bé-

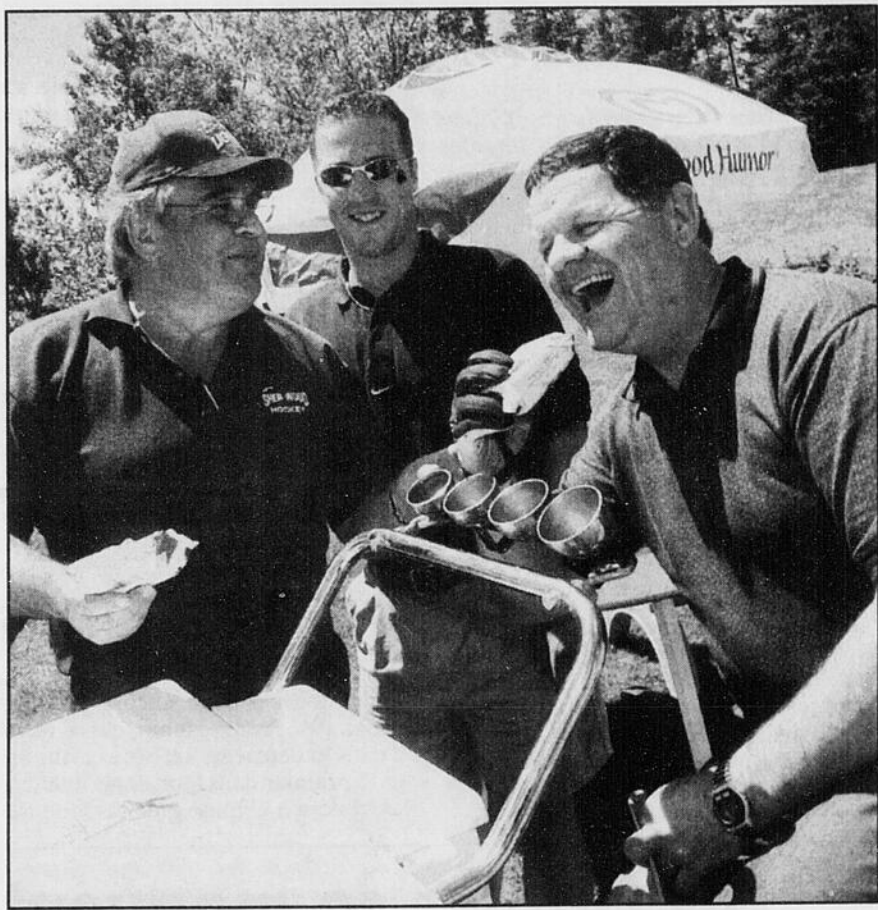
langer, ne sait pas encore où il évoluera la saison prochaine, maintenant qu'il a complété son stage universitaire en remportant le championnat national avec les Patriotes de l'Université du Québec à Trois-Rivières, mais il sait qu'il utilisera l'équipement complet de Sher-Wood...

Marc Poulin, le maire de Magog, prend un plaisir fou à jouer au golf et se permet même quelques oiselets par rondes. Il n'a jamais tant joué que depuis qu'il a accédé à la mairie...

Luc Bergeron, du Golf de l'Estric, a remporté une autre fois le tournoi Arel-Perron avec un pointage brut de 72, soit la normale. Il a toutefois eu besoin d'un oiselet au 18e vert pour obtenir la normale. Roger Legault, de Venise, a présenté le meilleur pointage net avec un 67. Irène Brouillard a remporté la compétition féminine avec une carte de 80 pendant que Lynn Thibodeau ramenait le meilleur pointage net, 74.

Il s'agissait de la 15e édition du tournoi de golf Arel-Perron et on ne semble pas se lasser d'y participer. Hier, 140 golfeurs ont pris le départ et 197 convives ont participé au souper. «Une autre journée superbe», disait Jean Maximos, un des responsables du comité organisateur...

Le maire de Rock Forest, Benoît Charland demeure un grand bénéficiaire du tournoi Arel-Perron. Hier, il était encore au poste et on l'a même vu grimper tout en haut d'un escabeau pour prendre un appel sur son cellulaire. Certains se sont demandé s'il s'agissait d'un appel interurbain?



Imacom, Martin Blache
Jean Arel et Marc Poulin ont bien tenté, hier au tournoi de golf Arel-Perron, de faire succomber Stéphane Robidas mais le jeune défenseur du Canadien a su résister à une pause crème glacée...

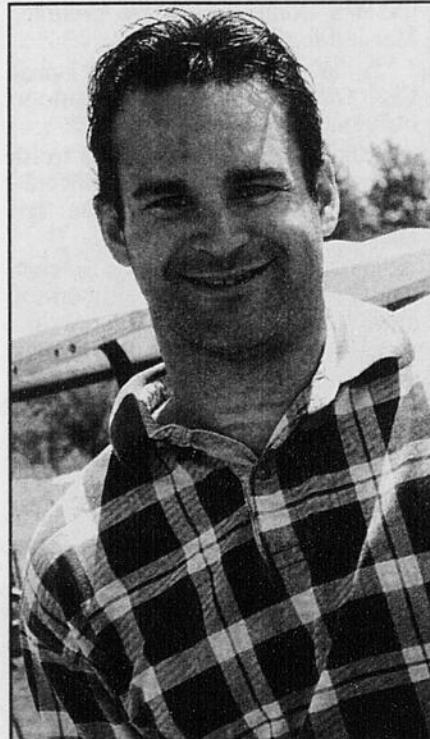
Julien pense aux Castors

Pierre Turgeon
DEAUVILLE

Stéphane Julien suit de près les péripéties des Castors de Sherbrooke et ne cache pas qu'il nourrit un certain intérêt pour l'équipe dont il a déjà été le capitaine à l'époque où elle s'appelait les Faucons.

Hier, il confiait avoir pensé à la possibilité d'acheter l'équipe, mais, précise-t-il, aucune démarche n'a été entreprise. «J'en ai parlé avec deux autres joueurs dont je préfère taire les noms. On se disait que peut-être, si l'équipe devait partir de Sherbrooke et que la chance de l'acheter se présentait.»

Chose certaine, il a suivi avec intérêt tout ce qui s'est passé ce printemps quand l'actionnaire majoritaire Mark Just a tenté de déménager son équipe. «Je ne pense pas que Mark Just veuille se départir de ses intérêts dans l'équipe et encore faudrait-il parler d'un prix raisonnable. Il n'est absolument pas question de se lancer dans une surenchère.»

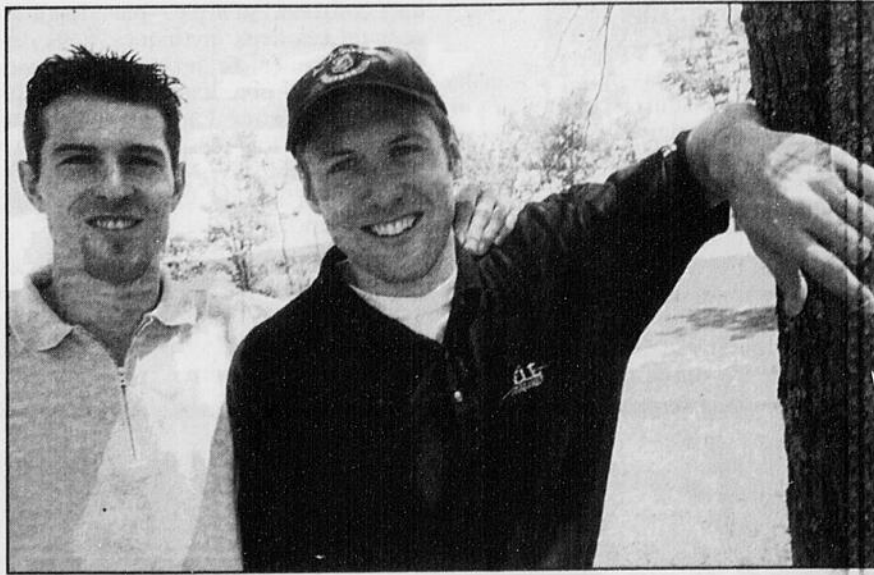


Stéphane Julien

Mais encore là, Stéphane Julien qui vient de compléter sa première saison de hockey en Suisse, prend le temps de préciser qu'il ne s'agit même pas de discussions, mais d'une idée lancée comme cela. «Si jamais l'équipe voulait quitter Sherbrooke, je pense qu'il y a des joueurs de hockey et des gens d'affaires de la région qui pourraient assurer la relève. Le plus gros problème pour les joueurs de hockey, c'est que nous ne sommes pas là l'hiver. Moi j'aimerais bien être là pour m'occuper de l'équipe.»

L'ex-capitaine des Faucons n'est pas surpris du peu d'amateurs qui se sont rendus au Palais des sports l'hiver dernier. «Il n'y en avait pas beaucoup parce qu'ils n'avaient pas une bonne équipe. Ça ne donne rien d'investir 150 000 \$ dans le marketing si on n'a pas une bonne équipe. Ça prend une bonne équipe!»

Après une saison à Sierre, Julien retournera en Suisse la saison prochaine. Cette fois, il évoluera à Bâle dans la Ligue nationale B. Avant de partir, sa conjointe Isabelle devrait donner naissance à leur deuxième enfant.



Imacom, Martin Blache
Les frères Éric et Luc Bélanger se sont retrouvés hier sur les allées du club de golf Venise.

Pour tout savoir sur le **Grand Prix**

www.cyberpresse.ca/f1

cyberpresse.ca

Kuerten en veut un troisième

Associated Press et Presse Canadienne
PARIS

Le Brésilien Gustavo Kuerten pourrait devenir dimanche le premier joueur à remporter trois fois les Internationaux de France de tennis depuis Mats Wilander en 1988.

Tenant du titre et favori du tournoi, Kuerten a battu hier en demi-finales l'Espagnol Juan Carlos Ferrero, quatrième tête de série, dominé en trois sets de 6-4, 6-4 et 6-3 en deux heures et 10 minutes de jeu.

Ferrero qui avait déjà été battu en demi-finales par le Brésilien l'an dernier, cette fois-là en cinq sets, s'est incliné sur une deuxième balle de match,

en expédiant un revers dans le couloir de double. L'Espagnol âgé de 21 ans avait battu Kuerten cette saison en finale à Rome, mais il n'a rien pu faire hier face à l'intelligence de jeu du Brésilien, qui a réussi notamment 20 points au filet pour 24 montées.

«Je suis dans une meilleure forme physique que l'an dernier», a souligné Kuerten, qui a dû sauver une balle de match en huitièmes de finale contre le qualifié américain Michael Russell, avant de s'imposer en cinq sets.

Le Brésilien affrontera en finale l'Espagnol Alex Corretja (13e), finaliste Porte d'Auteuil en 1998. Corretja a battu le Français Sébastien Grosjean (10e) par 7-6 (2), 6-4 et 6-4.

Corretja trop fort pour Grosjean

L'Espagnol Alex Corretja, 13e tête de série, a éliminé vendredi en demi-finales sur le court central le Français Sébastien Grosjean, 10e tête de série, en trois sets de 7-6 (2), 6-4 et 6-4 après deux heures 40 minutes de jeu. Le Marseillais âgé de 23 ans avait déjà été demi-finaliste malheureux de l'Open d'Australie en janvier, où il avait gâché deux balles de match face à son compatriote Arnaud Clément.

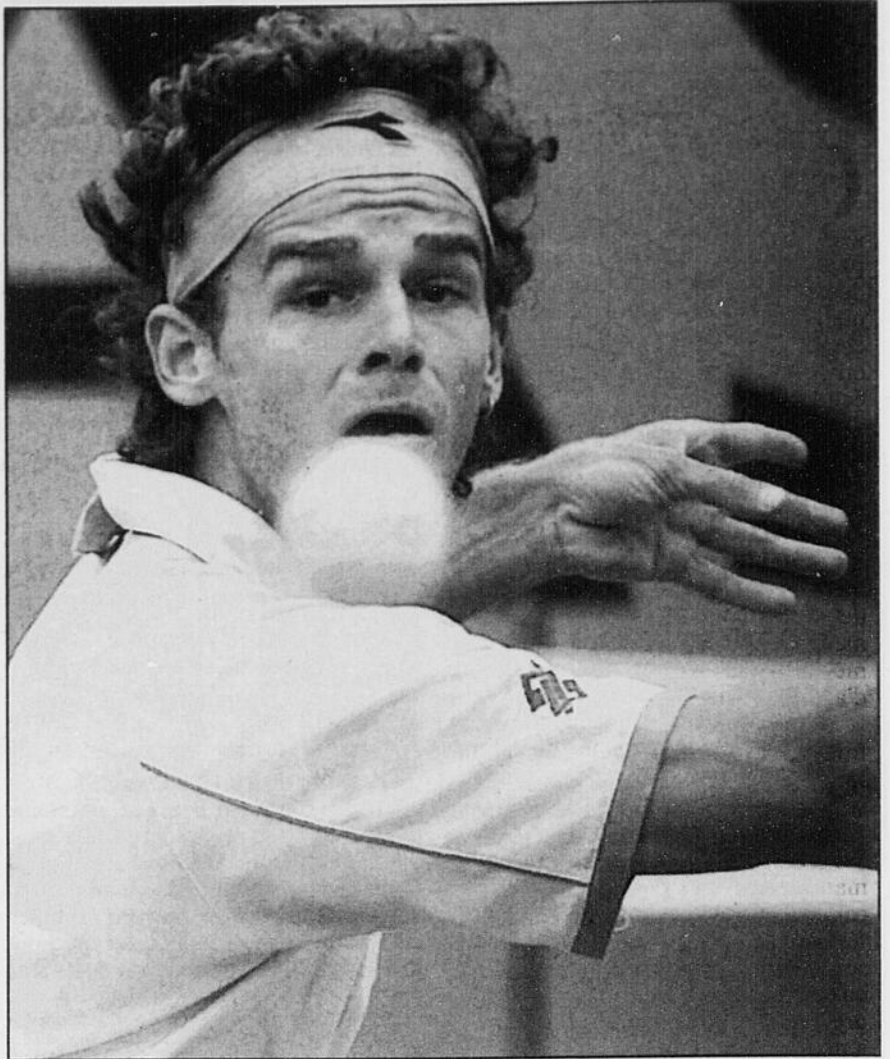
«Mon jeu est plus agressif qu'avant, je suis heureux de disputer cette finale», a déclaré Corretja après s'être imposé sur son service sur un jeu blanc final.

«J'avais décidé de jouer long pour qu'il ne puisse pas attaquer mon revers, et de le faire courir.»

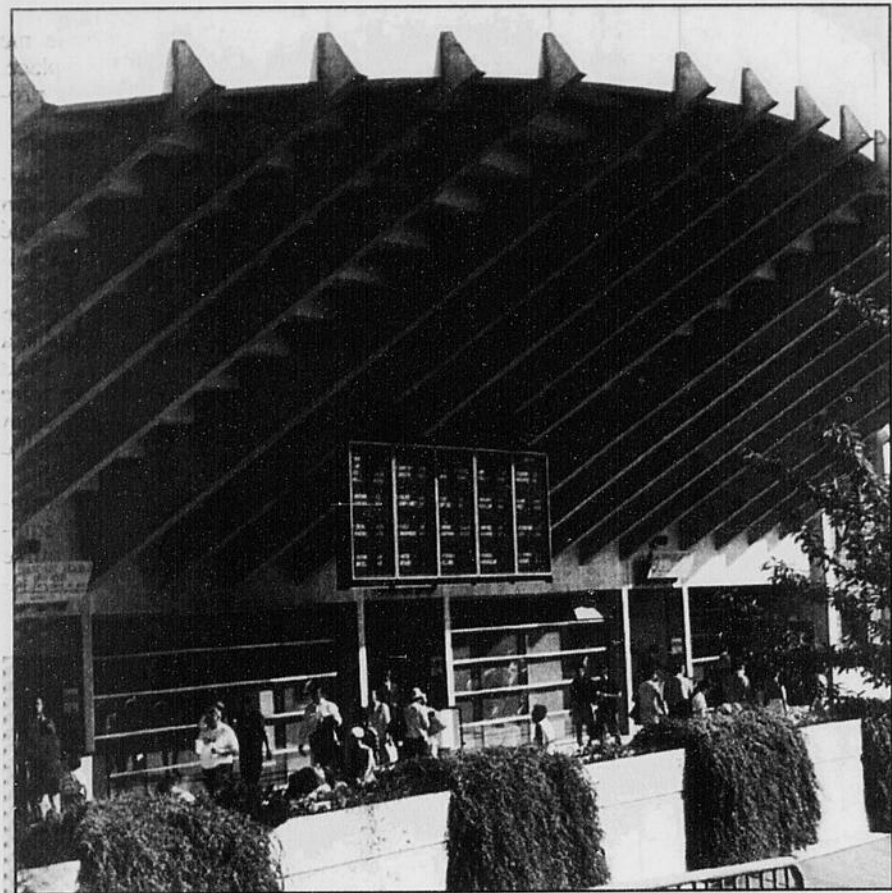
Corretja affrontera en finale le Brésilien Gustavo Kuerten, favori et tenant du titre. «Guga» a déjà gagné deux Coupes des Mousquetaires, il peut me laisser gagner celle-là, il aura le temps d'en remporter une troisième», s'est amusé l'Espagnol, vainqueur de la Coupe Davis en décembre dernier, et du Masters précédemment.

Grosjean, qui pouvait devenir le premier Français finaliste Porte d'Auteuil depuis Henri Leconte en 1988, n'a su rééditer son exploit des quarts de finale où il avait sorti l'Américain Andre Agassi (3e), vainqueur du tournoi en 1999.

«Je suis très déçu, mais Alex a très bien joué tactiquement, a déclaré Sébastien Grosjean qui n'avait jamais affronté l'Espagnol. Il a joué long et lifté et m'a empêché de développer mon jeu.»



Le Brésilien Gustavo Kuerten tentera demain de remporter les Internationaux de France pour une troisième année consécutive.



La Tribune, René-Charles Quirion

À l'ombre du court central du stade Roland Garros, on peut distinguer un tableau indicateur des résultats de matchs, mais pas moyen d'aller plus loi, agents de sécurité et policiers ne laissent passer que les détenteurs de billets.

Le mythe de Roland Garros

PARIS



René-Charles QUIRION

Depuis bientôt deux semaines, Paris est envahi par la fièvre du tennis. En fait, la Ville Lumière vibre au rythme de la terre battue. Sur place en même temps

que la première ronde du tournoi, je me devais d'aller constater de visu l'atmosphère d'un tournoi du Grand Chelem, tenter de m'imprégner de cet atmosphère, de voir cette terre battue, même si ce n'est que quelques minutes...

Tout joueur de tennis, même le plus grand des amateurs que je suis, souhaite vibrer au rythme d'un tournoi majeur, question d'acheter un petit souvenir ou simplement de dire j'y étais... Le détour par le Bois de Boulogne, où est situé le stade Roland Garros s'imposait, afin de vraiment sentir la fièvre du second tournoi du Grand Chelem. Même le Trocadéro au pied de la tour Eiffel offrait de l'animation à l'ouverture du tournoi, alors tout était là pour donner le goût de faire un tour par Roland Garros.

Près du stade, pas moyen d'accéder aux abords du court central. Plus un billet de disponible, seuls quelques revendeurs près de la porte d'Auteuil qui offrent encore quelques places à prix d'or pour assister aux matchs du second tour.

Mais la fièvre se sent. Quelques badauds, dont je suis, qui cherchent la brèche à travers les arbres et les clôtures pour tenter d'assister à quelques secondes de ce tournoi du Grand Che-

lem. Seul un court secondaire, si ce n'était pas un court d'entraînement ou qui présente des matchs juniors, est visible de la rue, comme si on avait voulu en monter un peu... juste pour donner encore plus le goût d'accéder au site. Mais au moins, on la voit, on la sent cette terre battue de couleur ocre qui s'offre à nous sous un soleil de plomb.

Après quelques échanges volés à travers les arbres, la balade se poursuit sur l'allée du Parc des princes autour du stade Roland Garros. Le court central s'élève devant nous, mais pas moyen de s'en approcher. On voit les drapeaux de tous les pays qui ornent le stade, on entend les applaudissements, l'annonceur avec son anglais à l'accent français, mais pas moyen d'aller plus loin. Même pas d'accès aux boutiques qui offrent des articles à l'effigie de Roland Garros.

Après quelques photos du stade, de ce qu'on croit être le tableau indicateur du prochain match et l'espoir de voir des joueurs connus quitter l'enceinte du stade de Roland Garros à bord des fourgonnettes Volvo, il ne reste plus qu'à constater qu'il n'y a plus rien à retirer de ces lieux mythiques. Seul l'espoir d'accéder au jet-set, d'y penser plus tôt pour obtenir une accréditation ou de s'endetter l'an prochain pour goûter cette fois réellement aux Internationaux de France. Mais encore faut-il être à Paris en même temps et y penser à l'avance.

Mais au moins, j'aurais vu cette fameuse terre battue qui donne tant de fil à retordre aux joueurs professionnels année après année et pouvoir me dire que je l'ai vue et sentie...

Jennifer Capriati a la cote

Associated Press
PARIS

Après son succès à l'Open d'Australie en janvier, Jennifer Capriati aura l'occasion, aujourd'hui, de remporter son deuxième titre d'affilée en grand chelem, lors de la finale des Internationaux de France de tennis sur le court central de Roland Garros, où elle affrontera la Belge Kim Clijsters.

«J'attendais ce moment depuis très longtemps, en fait, depuis la demi-finale que j'ai perdue face à Monica Seles il y a 11 ans», a déclaré l'Américaine, après son succès jeudi face à la numéro un mondiale, la Suisse Martina Hingis. Depuis Seles, justement en 1992, aucune joueuse n'a réussi à «doubler» Melbourne et la Porte d'Auteuil.

Première Belge en finale d'un tournoi majeur après avoir éliminé sa compatriote Justine Henin en demi-finales jeudi, Clijsters qui a fêté ses 18 ans vendredi à Paris, espère contrarier les espoirs de grand chelem en fin de saison qu'entrevoit déjà l'Américaine de 25 ans.

Quatrième tête de série, Capriati partira favorite face à Clijsters, 12e joueuse classée. Lors de leur seule confrontation, en 1999 à Philadelphie sur moquette, l'Américaine avait emporté en deux sets. Capriati a décroché deux titres en 2001, l'Open d'Australie et Charleston, Clijsters a atteint seulement une finale à Indian Wells.

«Personne ne s'attendait à ce que je joue si bien, parce que la terre battue n'est pas ma surface de prédilection. Mais j'ai beaucoup progressé cette année», a déclaré la Flamande, aux célèbres relations. Son père Leo avait été élu «footballeur de l'année 1988» en Belgique, alors que son petit copain n'est autre que Lleyton Hewitt, la nouvelle terreur du tennis australien.

Pour atteindre la finale, Clijsters, 14e joueuse mondiale, a su profiter d'un bas de tableau féminin prématurément déserté par bon nombre de têtes de série, dont Amélie Mauresmo (5) et Venus Williams (2) disparues dès le premier tour, comme encore Nathalie Tauziat (9). Avant Henin qui a mené 4-2 dans le deuxième set après avoir enlevé le premier dans leur demi-finale, la Flamande n'a éliminé que des joueuses

classées au-delà de la 30e place mondiale.

Le parcours de Capriati, quatrième raquette mondiale, a été autrement tumultueux, puisque depuis les huitièmes de finale, elle a sorti trois têtes d'affilée: dans l'ordre, ses compatriotes Meghann Shaughnessy (16) et Serena Williams (6), puis Hingis.

«Jennifer Capriati est actuellement la meilleure joueuse du monde, elle m'a battue en finale de l'Open d'Australie et présente le tennis le plus constant», a déclaré, admirative, Martina Hingis, après sa défaite en deux sets face à l'Américaine jeudi. Elle avait aussi abdicé en finale face à l'Américaine sur la terre battue de Charleston en avril.

A 14 ans à peine sonnés, Capriati était devenue en 1990 la plus jeune joueuse demi-finaliste à Roland Garros. Onze ans plus tard, après une plongée en enfer en raison de problèmes de drogue, Capriati est favorite pour succéder au palmarès à Mary Pierce, forfait en raison de problèmes de dos, et soulever à son tour pour la première fois la Coupe Suzanne Lenglen, en argent massif créée par un grand joaillier parisien.

Les Orioles se moquent des Expos

Michel Lajeunesse (PC)
BALTIMORE

Que l'adversaire soit de la Ligue nationale ou qu'il vienne de la Ligue américaine, le résultat est toujours le même. L'attaque anémique des Expos ne produit pas et la formation montréalaise s'avère une proie facile pour n'importe quelle équipe.

Hier, les Expos ont entrepris de bien piètre façon leur calendrier de 18 matches inter-ligues en s'inclinant 5-0 devant les Orioles de Baltimore, qui ne défont pourtant pas les clôtures dans la Ligue américaine.

La recrue Josh Towers (3-1) a eu des allures de Cy Young face à une attaque déjà anémique et privée en plus de quelques-uns de ses meilleurs éléments. Il a complété un premier match en carrière quand il a espacé cinq p'tits simples et un double.

Le gaucher Matt Blank a subi sa deuxième défaite en autant de départs

depuis son rappel d'Ottawa mais il n'a pas vraiment beaucoup à se reprocher.

En cinq manches, il a cédé cinq coups sûrs, cinq buts sur balles et trois points. Mais quand les siens ne marquent pas... En deuxième, son manque de précision lui a coûté un point. Après deux simples et un but sur balles, il a donné une passe gratuite à Melvin Mora.

À la manche suivante, l'ancien Expo David Segui a claqué en solo son troisième circuit de la saison.

Mike Bordick a produit un troisième point avec un ballon-sacrifice à la quatrième manche après que Jerry Hairston eût obtenu un triple.

C'est tout ce que le jeune gaucher a donné aux Orioles. Il aurait mérité un meilleur appui, mais cela, on pouvait le dire récemment au sujet de Vazquez... Armas... Irabu.

En effet, l'attaque des Expos n'a pas fait montre de plus de vigueur parce qu'elle se trouvait au pays du frappeur désigné.

Le jeune Towers, à son troisième

départ dans les ligues majeures, a eu la tâche relativement facile contre des frappeurs impatients, nerveux et pas vraiment de taille. Il a un espace quatre simples aux anémiques Expos au cours des huit premières manches.

Matt Blank savait qu'il se devait d'être parfait pour espérer conduire les Expos à la victoire. Mais il a cédé quelques coups sûrs, quelques buts sur balles et les Expos se sont vite retrouvés dans l'eau chaude.

«Ce n'est pas comme si j'étais en possession de tous mes moyens, a dit le jeune gaucher. Il ne faut pas oublier que j'ai donné cinq buts sur balles.»

Le gérant Jeff Torborg a reconnu que Blank ne maîtrisait pas tous ses tirs, qu'il n'était pas en mesure de placer ses rapides là où il le voulait pour bien préparer ses tirs à effet.

«Mais il faut reconnaître aussi que Josh Towers a connu un bon match, a-t-il dit au sujet de l'adversaire. Jim Palmer m'avait dit avant le match qu'il était combatif, qu'il défiait tous les frappeurs», a confié Torborg.

EN COLLABORATION AVEC



AVIS

VOYAGES Gendron

LES départs La Tribune

18 «foursome» À GAGNER SUR DIFFÉRENTS TERRAINS DE GOLF DE LA RÉGION

1 VOYAGE DE GOLF À TUCSON ARIZONA À LA FIN DU CONCOURS

CHAQUE MERCREDI DANS LA CHRONIQUE GOLF+ DE DENIS MESSIER

Tout repose sur les pneus

Pierre Turgeon
pturgeon@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

On parle beaucoup des moteurs, des châssis, d'appui aérodynamique... pourtant l'élément le plus important en course automobile demeure l'adhérence des pneumatiques. Ce n'est ni Bridgestone, ni Michelin, les deux fournisseurs de pneus en Formule Un qui l'affirment, mais les écuries elles-mêmes.

Lors d'une visite ce printemps chez Bridgestone, à Langley en banlieue de Londres - là où le constructeur japonais de pneumatiques livre tous ses pneus utilisés en Formule Un avant de les redistribuer sur les lieux des Grands Prix ou des essais privés - ainsi qu'au circuit de Silverstone: les pilotes et les ingénieurs rencontrés tenaient tous le même discours. L'importance va d'abord aux pneus.

Jeudi, Jacques Villeneuve a aussi fait allusion aux pneumatiques lorsqu'on lui a parlé de la possibilité de se hisser au niveau des Williams-BMW. «La question n'est pas de rejoindre Williams ou pas, il faut plutôt se demander ce qui se passe avec les pneus, car nous avons des manufacturiers différents. Les pneus vont avoir une grosse influence dans notre lutte contre eux. Si nous n'arrivons pas à les rejoindre, cela veut dire que Jaguar sera également devant nous.»

Du même coup, Villeneuve faisait allusion à la guerre que se livrent cette année Bridgestone et Michelin. Une guerre au développement de nouvelles gommes qui répondent mieux aux types de surface, aux types de circuit et à la manière de conduire des pilotes.

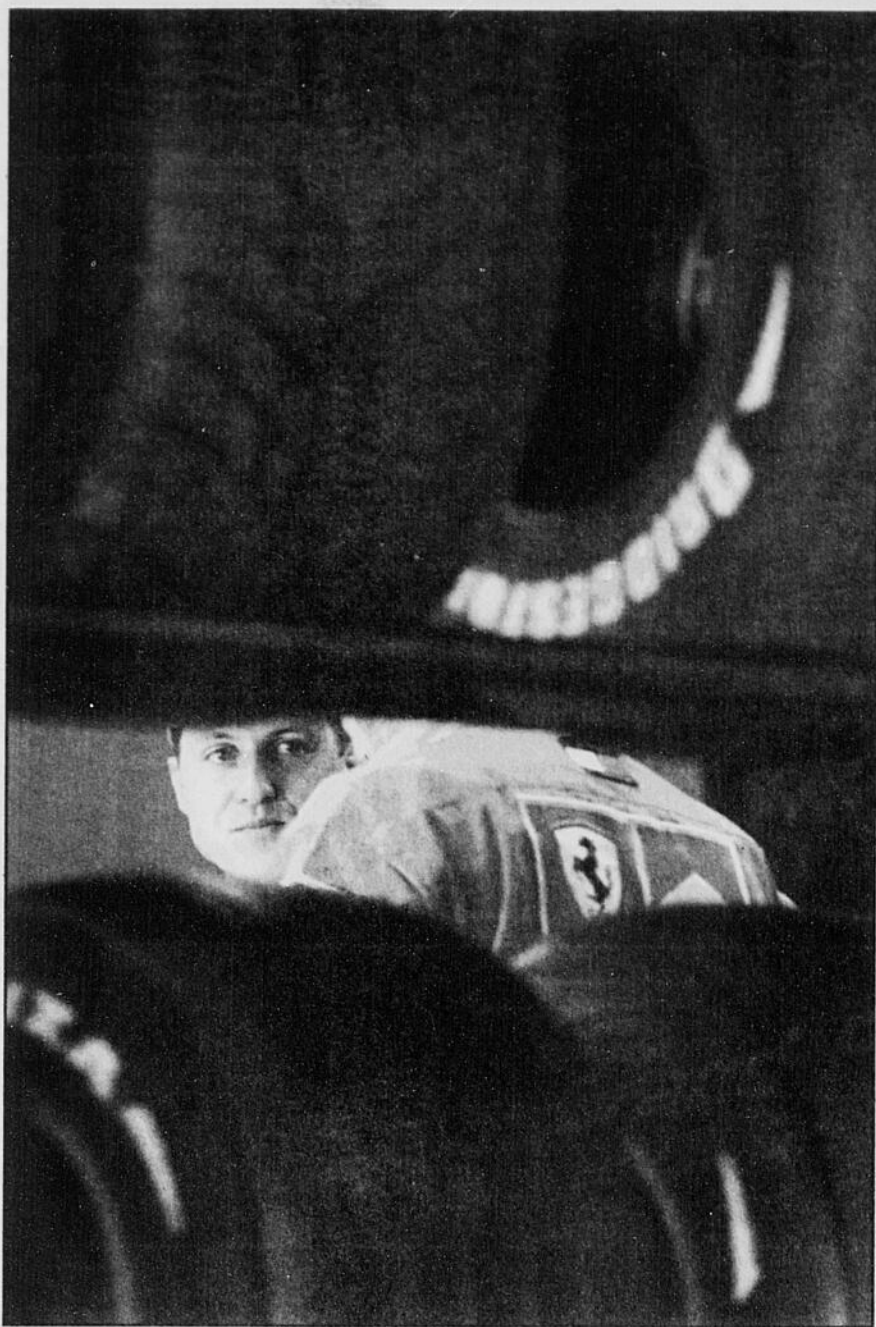
De prime abord, les pneus en Formule Un sont tous pareils. On les divise toutefois selon trois types: les secs, les intermédiaires et les pneus de pluie. Pourtant, Bridgestone propose une dizaine de pneus de différentes constructions et de diverses gommes aux écuries qui utilisent ses pneumatiques.

Il faut trouver un consensus

Et à mesure que la saison avance, on développe de nouveaux pneus à partir des essais effectués. Quand arrive un Grand Prix, comme celui de Montréal en fin de semaine, Bridgestone fournit cinq types de pneus, les mêmes à toutes les écuries, soit deux pour le sec et trois pour la pluie.

Il faut trouver un consensus pour satisfaire tout le monde puisque six des 11 écuries impliquées dans le championnat utilisent les pneus Bridgestone: Ferrari, McLaren-Mercedes, BAR, Jordan, Arrows et Sauber.

Chez BAR, par exemple, Willem Toet, le chargé technique aérodynamique, affirme que tout ce qu'on fait pour préparer la voiture est fait selon l'adhé-



Des pneus comme ceux-ci, la firme Bridgestone en produit 50 000 en une seule année pour fournir six constructeurs automobiles durant une saison de Grands Prix de Formule Un.

Presse Canadienne

rence qu'on obtient des pneumatiques. «Tout le travail entrepris sur les suspensions, la géométrie, l'angle de carrossage des roues, la pression des pneus, les amortisseurs ou les ressorts est effectué en fonction de la charge optimale appliquée sur les pneus. Mis à part le pilote, l'élément le plus important est actuellement le pneu.

«Le pneu est devenu le paramètre le plus important pour optimiser la performance de la voiture.» Ensuite, il parle de la réduction du poids de la voiture, de la puissance du moteur et, finalement, de l'aérodynamique de la voiture...

Le défi a changé

Les pneus ont pris tellement d'importance que Bridgestone produit 1600

pneus pour chaque Grand Prix au programme de la saison et elle ne fournit que six écuries...

Depuis son entrée en Formule Un en 1997, le défi de Bridgestone a bien évolué. D'abord, le producteur japonais est allé rejoindre Goodyear dans le grand cirque afin de mieux se faire connaître, principalement en Europe et en Asie. On voulait montrer que le personnel technique pouvait construire un excellent pneu. Les succès n'ont pas tardé à venir.

À la fin de la saison 1998, Goodyear se retire de la Formule Un et oblige Bridgestone à produire le double de pneus pour fournir les 22 voitures du plateau. «Les autorités de la F1 ont toutefois bien coopéré en réduisant le nombre de pneus disponibles pour les essais privés ainsi que le nombre d'es-

sais privés pendant la saison», affirme Hiroshi Yasukawa, directeur de Bridgestone Motorsport que nous avons rencontré à Langley.

Le défi a changé une fois de plus en 2001 avec l'entrée en scène de Michelin. «Cette fois, le volume de production est moindre, mais on doit faire plus en terme de développement pour maintenir la qualité et remporter les courses, ajoute Hiroshi Yasukawa. Les essais prennent encore plus d'importance pour assurer le développement.»

Pendant qu'on parle d'une guerre entre les deux producteurs de pneus,

Hiroshi Yasukawa demeure fidèle à la mentalité japonaise et se contente d'expliquer que les deux entreprises se livrent une lutte féroce pour obtenir leur part du marché depuis les débuts des années 1980. «Michelin demeure une grande entre-



Hiroshi Yasukawa

prise avec une approche plus agressive, mais cela ne nous empêche pas de poursuivre notre objectif de victoire.

Mais Yasukawa refuse de faire de la F1 une compétition entre fabricants de pneus. «Les principaux acteurs doivent demeurer les pilotes et les constructeurs. Même si cela est bon pour nous, je préfère que l'attention ne soit pas trop portée vers les pneumatiques parce que cela pourrait finir par nuire au sport automobile.»

50 000 pneus pour la F1

Pour mieux répondre à son rôle de fournisseur de pneus en Formule Un, Bridgestone vient de construire un entrepôt de 55 000 pieds carrés en banlieue de Londres, par où transitent les quelque 50 000 pneus de courses que produira Bridgestone cette année, à l'exception de ceux qui seront utilisés dans les courses à l'extérieur du continent européen.

Pour le Grand Prix de Montréal, les pneus sont venus directement de Tokyo, là où ils sont produits.

De la production totale, près de la moitié des pneus n'atteindront jamais la piste. En raison de la rapidité avec laquelle on développe de nouveaux pneus, ces derniers risquent d'être détruits rapidement pour faire place à un autre pneu plus performant, offrant une meilleure adhérence et une meilleure durabilité...

Et les écuries chercheront de nouveaux réglages pour mieux tirer profit des nouveaux pneus et grignoter quelques autres dixièmes de secondes au tour...

Montoya plaide non coupable

Marc Delbes (PC)
MONTREAL

Le Colombien Juan Pablo Montoya a plaidé l'innocence, hier, quand il a été mis au courant des critiques de Jacques Villeneuve au sujet du contact survenu entre les deux pilotes.

«J'accélérais alors qu'il a mis les freins, a expliqué Montoya. J'ai freiné aussi fort que possible pour éviter le choc. Je ne sais pas pourquoi il a freiné ainsi mais il en a payé le prix. Mais je ne pense pas l'avoir frappé si fort.»

Montoya a également nié avoir bloqué son rival.

«J'ai vu le drapeau bleu et je me suis rangé pour lui faire de la place. J'ignore pourquoi il tient de tels propos.»

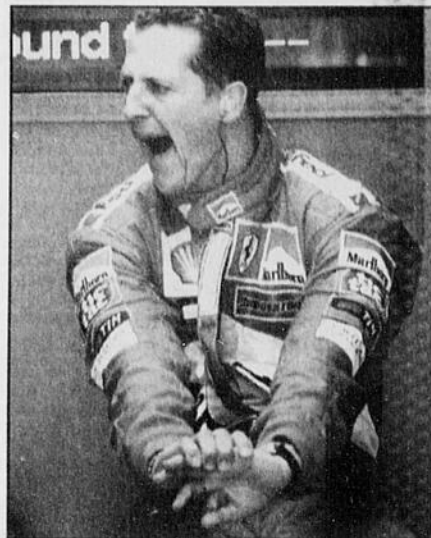
-0-

Comme la journée de Jacques Villeneuve a tourné court hier, c'est son coéquipier Olivier Panis qui s'est tapé tout le travail de préparation de la voiture en vue de la course de dimanche.

«Honnêtement, j'ai effectué le même travail qu'à tous les vendredis, a nuancé le sympathique Français. Mais si je peux aider Jacques, je vais le faire avec plaisir. Pour moi, il était important d'accomplir le meilleur travail possible pour l'équipe et pour aider Jacques.»

Panis s'est dit satisfait du comportement de la voiture, ajoutant que l'équipe a travaillé en fonction de la course comme c'est l'habitude chez BAR-Honda le hier.

-0-



Presse Canadienne

C'est vrai que Michael Schumacher au Grand Prix du Canada. Hier, lors des essais libres, l'Allemand baillait aux cornelles tout en s'étriant en attendant que les mécanos finissent de préparer sa voiture.

Giancarlo Fisichella (Benetton), un habitué des podiums à Montréal, est réaliste quant à ses chances de répéter ses succès précédents à Montréal.

«Je suis monté sur le podium au cours des quatre dernières années ici mais je doute que je puisse faire aussi bien cette fois, a-t-il avoué. Nous ne sommes pas assez compétitifs pour l'instant et nous avons besoin de plus de puissance moteur. Mais la voiture s'améliore.»

-0-

Le Britannique Eddie Irvine (Jaguar) a confirmé son podium de Monaco, hier, en réalisant le troisième temps (1:18,508) des essais libres et il affirme que l'équipe est sur la bonne voie.

«C'est un autre pas dans la bonne direction, a-t-il dit. La voiture ne m'a pas semblé aussi bonne que je l'attendais ici mais dans l'ensemble je dirais que nous sommes en bonne forme. Il y a quelques nouveaux éléments sur la voiture et, pour le moment, je ne sais pas exactement quels en sont les impacts sur ma performance. Nous testons encore ces changements et nous continuerons à le faire en préparation des qualifications de demain.»

-0-

David Rutledge de Vancouver s'est assuré la position de tête, hier, en vue de la course du championnat Atlantique en réalisant un record de piste.

Rutledge a bouclé les 4,421 km du circuit Gilles-Villeneuve en une minute 36,117 secondes, une demie seconde devant son coéquipier chez Lynx Racing Michael Valiante.

Dans une autre épreuve de soutien au Grand Prix du Canada de Formule un, l'Ontarien Matt White partira du premier rang sur la grille de la course de Formule 1600. Il s'est imposé en qualification avec un chrono de 1:55,002.

Didier Schraenen de Mont St-Hilaire s'est classé deuxième.

Les deux courses seront présentées samedi.

En bref

Une fiche gagnante pour les Cantonniers

Les Cantonniers pré-novices AAA ont disputé leur troisième et dernier tournoi de hockey printanier, le week-end dernier à Brossard et encore une fois, ils se sont rendus jusqu'en demi-finale.

Avec une fiche de deux victoires et deux défaites, les jeunes protégés de l'entraîneur René Marcoux ont terminé dans les quatre premières positions, parmi six équipes, en ronde préliminaire.

Ils ont d'abord défait les Stars de Lachenaie au compte de 4-2, puis ils ont blanchi le Upstate Select de New York au compte de 4-0, pour ensuite s'incliner 3-4 face aux Atomics de West Island et 2-6 devant les Bulldogs de Toronto.

En demi-finale, les Cantonniers étaient opposés aux Bulldogs et l'équipe de Toronto est demeurée invaincue en l'emportant 5-4. Pourtant les Cantonniers avaient pris les devants 3-0 dans ce match.

Il faut dire que les Cantonniers regroupent des joueurs provenant de différentes formations tandis que les Bulldogs jouent régulièrement ensemble.

Jason Pitt, de Villeroy, participait à son premier tournoi étant maintenant rétabli d'une blessure au coude et il a mérité le titre de joueur le plus utile à son équipe durant ce tournoi.

Phillip Danault de Victoriaville, Louis Gagné de Fleurimont et Maxime

Brault-Durocher ont eu droit au titre de joueur du match à une occasion chacun.

La fiche des Cantonniers Pré-Novice durant ce calendrier printanier a été de 10 victoires et cinq revers, mais plus encore, ils ont vécu une belle expérience ensemble et se sont fait de nouveaux amis...

Initiation au triathlon

Tel que promis, Martin Lamontagne-Lacasse, l'entraîneur de l'équipe de triathlon du Vert & Or de l'Université de Sherbrooke, a mis sur pied un programme d'initiation au triathlon s'adressant aux jeunes âgés de 7 à 17 ans.

Les cliniques d'initiation auront lieu les samedis matins, 9, 16 et 23 juin, de huit heures à midi, au Centre sportif de l'Université de Sherbrooke. L'inscription est reçue à compter de 7h30 et les participants auront un entraînement en natation à compter de huit heures. Vient ensuite la séance d'information sur les règles de sécurité suivi de l'entraînement en vélo à 10 heures, puis de course à pied à 11 heures.

Il y aura ensuite un camp d'entraînement pour les jeunes, les lundis, mercredis et vendredis, de huit heures à midi, du 25 juin au 24 août.

Le coût d'inscription pour les cliniques du samedi matin est de 25\$ ou de 250\$ pour le camp d'été, qui inclut les frais d'inscription à Triathlon Québec. On peut s'inscrire sur place au Centre

sportif ou encore par courriel à l'adresse mlacasse@videotron.ca

Tous les jeunes pourront participer à la finale régionale des Jeux du Québec à Magog ainsi qu'aux compétitions de la Coupe du Québec.

Journée portes ouvertes et challenge Memphré

Le Club de tennis Memphrémagog ouvrira ses portes aux visiteurs aujourd'hui. Les curieux pourront alors visiter les nouvelles installations. Le club en profitera pour offrir une visite guidée et donner de l'information en vue des prochaines activités. Également, il lancera officiellement la vente des abonnements pour les courts de tennis sur terre battue, ce qui en fera un tennis intérieur unique au Québec.

Par ailleurs, le tournoi régional, le tournoi d'ouverture Challenge Memphré se déroulera du 12 au 17 juin.

Il y aura des matchs en double masculin, double mixte et double junior. Le coût pour les membres est de six dollars par joueur et de 10 \$ pour les non-membres. Les balles sont fournies.

On peut obtenir plus d'informations en communiquant avec Nathalie Larose au numéro 868-0444...

Tournoi de golf des Tigres de Victoriaville

La 13e édition du tournoi de golf

des Tigres de Victoriaville se déroule aujourd'hui sous la présidence d'honneur de l'homme d'affaires Daniel Gaudreau, ancien président de l'organisation des Tigres durant de nombreuses années.

La plupart des joueurs des Tigres seront de la partie de même que quelques anciens porte-couleurs de l'équipe.

Les profits générés par ce tournoi de golf permettront de réduire les coûts d'inscription des jeunes qui porteront les couleurs des équipes des Tigres BB au cours de la prochaine saison.

L'inscription au tournoi, souper inclus, est de 80 \$. Les intéressés peuvent s'adresser à Paulo Roberge au Club de golf de Victoriaville, en composant le numéro 752-4907...

Huitième tournoi de soft-ball de Richmond

Richmond (GM) - Le comité organisateur de la huitième édition du tournoi de soft-ball de la ligue du Quilorama de Richmond invite les équipes de la région à s'inscrire en vue de cette compétition qui se déroulera du 12 au 15 juillet au stade des Bénévoles.

Les coûts d'inscriptions sont de 160\$ dans la classe Participation et 200\$ dans la classe C et le montant des bourses atteindra 2000\$. Cette année, le tournoi n'accueillera pas d'équipes de ball-donnée, se concentrant uniquement sur le soft-ball. Les intéressés doivent communiquer avec André Charest au 826-5832 ou Michel Péloquin au 826-3232.

Au cœur de l'action!
3-4-5 août 2001

LE Grand Prix de Trois-Rivières

www.gptr.qc.ca

Prix régulier des billets 3 jours variant de 88\$ à 135\$ (tx. incl.)

10% et plus de rabais jusqu'au 7/07/2001

Billetterie
Tous les jours de 9 h à 21 h
(819) 380-9797
1-800-363-5051

Un enfant de 12 ans et moins accompagné d'un adulte possédant un billet ENCLOSE, sera admis gratuitement.

Québec La Tribune

Statistiques

SÉRIES ÉLIMINATOIRES 2001

DIVISION DE L'EST

DIVISION DE L'OUEST

Baseball

LIGUE NATIONALE

Table with columns: Section Est, G, P, Moy., Diff. Lists teams like Philadelphia, Atlanta, Florida, New York, Montréal.

LIGUE AMÉRICAINNE

Table with columns: Section Est, G, P, Moy., Diff. Lists teams like Boston, New York, Toronto, Baltimore, Tampa Bay.

CALENDRIER INTER-LIGUE

Vendredi 8 juin: Baltimore 5 Montréal 0, N.Y. Yankees 7 Atlanta 4, Boston 3 Philadelphie 2, etc.

Les meneurs

Table with columns: M, AB, CS, Moy. Lists players like Ramirez Bas., Suzuki, etc.

NEW JERSEY

5 2 4 2 2 5

1 1 0 3 3 1

CAROLINE

0 6 3 1 2 4 5

2 5 2 3 3 2 1

PHILADELPHIE

1 3 3 3 3 0

2 4 2 4 1 8

WASHINGTON

1 1 0 4 1 3

0 2 3 3 2 4

PITTSBURGH

0 1 4 5 3 2 2

3 3 1 2 2 3 3

OTTAWA

0 0 2 1

1 3 3 3

TORONTO

NEW JERSEY

0 6 3 1 2 4 5

2 5 2 3 3 2 1

TORONTO

3 2 3 5 4

1 4 0 5 2

NEW JERSEY

3 2 3 5 4

1 4 0 5 2

PITTSBURGH

0 1 4 5 3 2 2

3 3 1 2 2 3 3

OTTAWA

0 0 2 1

1 3 3 3

TORONTO

NEW JERSEY

3 2 3 5 4

1 4 0 5 2

NEW JERSEY

3 2 3 5 4

1 4 0 5 2

PITTSBURGH

0 1 4 5 3 2 2

3 3 1 2 2 3 3

OTTAWA

0 0 2 1

1 3 3 3

TORONTO

COLORADO

5 2 4 5

4 1 3 1

COLORADO

3 2 4 3 0 0 5

4 0 3 0 1 1 1

LOS ANGELES

3 0 6 2 3 2

1 1 3 3 2 1

DALLAS

2 3 3 1 4 3

1 4 2 2 3 1

EDMONTON

2 1 2 1

4 2 3 4

ST-LOUIS

5 4 1 3 2 2

3 0 2 4 3 3

LOS ANGELES

NEW JERSEY C. COLORADO

Samedi, 2 juin: Colorado 2 New Jersey 3, Lundi, 4 juin: New Jersey 4 Colorado 5, etc.

LES MENEURS DES SÉRIES (LNH)

Table with columns: S, B, P, P. Lists players like Sakic, Elias, Hejduk, etc.

LES MENEURS DES SÉRIES (LNH)

Table with columns: S, B, P, P. Lists players like Lemieux, Drury, Holik, etc.

Baseball

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

Table with columns: G, P, Moy., Diff. Lists teams like LaSalle, Sherbrooke, Longueuil, etc.

Les meneurs

Table with columns: M, AB, CS, Moy. Lists players like Ramirez Bas., Suzuki, etc.

Baseball

LIGUE NORTHERN

Table with columns: G, P, Moy., Diff. Lists teams like Québec, Albany-Colonie, Adirondack, etc.

Baseball

LIGUE DE L'ESTRIE

Table with columns: G, P, Moy., Diff. Lists teams like Waterlo, Drummondville, Elmira, etc.

Baseball

LIGUE DE L'ESTRIE

Table with columns: G, P, Moy., Diff. Lists teams like Waterlo, Drummondville, Elmira, etc.

Baseball

LIGUE DE L'ESTRIE

Table with columns: G, P, Moy., Diff. Lists teams like Waterlo, Drummondville, Elmira, etc.

Baseball

LIGUE DE L'ESTRIE

Table with columns: G, P, Moy., Diff. Lists teams like Waterlo, Drummondville, Elmira, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

Les Lakers ont repris vie

Une défensive alerte et le réveil de l'attaquant vedette Kobe Bryant ont relancé les Lakers de Los Angeles, qui ont signé une victoire de 98-89 face aux 76ers de Philadelphie, hier, lors du deuxième match de la finale de la NBA.

La série est maintenant égale 1-1. Les deux clubs se retrouveront à Philadelphie pour les troisième, quatrième et cinquième parties, dimanche, mercredi et hier.

Bryant, auteur de seulement 15 points lors du duel initial, en a enfilé 31, dont 12 au premier quart. À l'engagement suivant, ce fut au tour de Shaquille O'Neal de faire des ravages avec 12 de ses 28 points.

Malgré ces belles performances, les Lakers ne maintenaient que par deux points à la demie, 49-47. Les représentants de l'Association de l'Ouest ont toutefois pris le contrôle du match au troisième quart, qu'ils ont dominé 28-20. Là encore, Bryant et O'Neal ont sonné la charge.

Sublime mercredi, Allen Iverson a été neutralisé par la défensive agressive des Lakers. Iverson a dû se contenter de 23 points après en avoir amassé 48 lors du premier match.

À la télé: Samedi, 9 juin: 08h30 TSN: Tennis. De Paris, le tournoi de Roland-Garros, finale féminine. 12h30 RDS: Course. Les qualifications du Grand Prix du Canada.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

RENDREMENT DES EXPOS

Table with columns: AB, P, CS, PP, Moy. Lists players like S. Barette, B. Bergeron, etc.

222 MEUBLES ELECTROMÉNAGERS
BEAU MOB. CUISINE
6 mcs. stratifié blanc avec chaises...

222 MEUBLES ELECTROMÉNAGERS
MINI LAVESQUE ET SÈCHEUSE
blancs, propres, bon état. 350\$.

224 APPAREILS PHOTOGRAPHIQUES
35 mm CANON REBEL S2 avec
lentille 58 mm x 2/80 mm +

229 VENTES DE GARAGE OUEST
1491 GALVIN, sam et dim
chaise de piscine, art de bébé...

232 VENTES DE GARAGE ROCK FOREST
1475 MADRID, 5 FAMILLES
Les 9 et 10 juin, à compter de...

237 VENTES DE GARAGE AUTRES
ENSEMBLE
C.A.V.S.E. VENDRE!
Journee de vente de garage à...

242 BOIS DE CHAUFFAGE
BOIS DE CHAUFFAGE
en 17 pieds, 6500 m. en vrac...

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS
CANTON DE MELBOURNE SOUMISSION
Avis est sur les présentes donné par le sou-

BELLE TABLE DE CUISINE en
bois noir avec dessus vitré, 4
chaises, 2 rallonges, incluses.

MOB. CHAMBRE 7 mcs. avec
chaise, commode, 2 armoires,
2 tables.

ACHAT-VENTE
d'appareils photo. Film 35 pos. developpement...

17 FAMILLES REUNIES
Grande vente de garage au 1150
rue Bas-Samedi et dimanche.

1486 MALLON
Samedi et dimanche
TRES FOIS objets très variés...

721 VILLEBON
art de bébé, art divers, cage à
chien, 4 p. plusieurs familles Les 9...

BOIS DE CHAUFFAGE
80% érable avec cèdre et menu-

CAUSEUSE ET FAUTEUIL
voitures neuves, bordure bois 19
mcs. 564-9444

MOB. DE SALLE A MANGER
6 chaises et rallonge, blanc stratifé...

225 COLLECTIONNEURS
CARTES DE HOCKEY - BASEBALL
A vendre, 1221 St-Denis Street de...

229 VENTES DE GARAGE OUEST
AU 2986 GALT OUEST,
le 9 juin de 8 h à 15 h. En cas de...

232 VENTES DE GARAGE ROCK FOREST
1475 MADRID, 5 FAMILLES
Les 9 et 10 juin, à compter de...

237 VENTES DE GARAGE AUTRES
ENSEMBLE
C.A.V.S.E. VENDRE!
Journee de vente de garage à...

BOIS DE CHAUFFAGE
80% érable avec cèdre et menu-

Desjardins
Caisse populaire La Patrie
APPEL D'OFFRES
La Caisse populaire La Patrie désire obtenir des...

CUISINIERE 24 PCS, en bon état
75\$ RÉFRIGÉRATEUR 13
pi. cu. 150\$. Tél. 563-7790

MOB. SALLE A MANGER
6 chaises et rallonge, blanc stratifé...

225 COLLECTIONNEURS
CARTES DE HOCKEY - BASEBALL
A vendre, 1221 St-Denis Street de...

229 VENTES DE GARAGE OUEST
AU 2986 GALT OUEST,
le 9 juin de 8 h à 15 h. En cas de...

232 VENTES DE GARAGE ROCK FOREST
1475 MADRID, 5 FAMILLES
Les 9 et 10 juin, à compter de...

237 VENTES DE GARAGE AUTRES
ENSEMBLE
C.A.V.S.E. VENDRE!
Journee de vente de garage à...

BOIS DE CHAUFFAGE
80% érable avec cèdre et menu-

CUISINIERE 24 PCS, en bon état
75\$ RÉFRIGÉRATEUR 13
pi. cu. 150\$. Tél. 563-7790

MOB. SALLE A MANGER
6 chaises et rallonge, blanc stratifé...

225 COLLECTIONNEURS
CARTES DE HOCKEY - BASEBALL
A vendre, 1221 St-Denis Street de...

229 VENTES DE GARAGE OUEST
AU 2986 GALT OUEST,
le 9 juin de 8 h à 15 h. En cas de...

232 VENTES DE GARAGE ROCK FOREST
1475 MADRID, 5 FAMILLES
Les 9 et 10 juin, à compter de...

237 VENTES DE GARAGE AUTRES
ENSEMBLE
C.A.V.S.E. VENDRE!
Journee de vente de garage à...

BOIS DE CHAUFFAGE
80% érable avec cèdre et menu-

ENCAN
À venir encan de
machinerie agricole, le samedi 7
juillet à la Ferme d'encan Ross
Bennett.

CUVES DE LAVESQUE (eau), 75
FRIGOS: 75\$ à 100\$.
MINI-LAVESQUE 1995
ELECTRO-FREDDTE
ELECTRO-MÉNAGERS
NEUFS, PRESQUE NEUFS
ET USAGÉS

MOB. SALLE A MANGER
6 chaises et rallonge, blanc stratifé...

225 COLLECTIONNEURS
CARTES DE HOCKEY - BASEBALL
A vendre, 1221 St-Denis Street de...

229 VENTES DE GARAGE OUEST
AU 2986 GALT OUEST,
le 9 juin de 8 h à 15 h. En cas de...

232 VENTES DE GARAGE ROCK FOREST
1475 MADRID, 5 FAMILLES
Les 9 et 10 juin, à compter de...

237 VENTES DE GARAGE AUTRES
ENSEMBLE
C.A.V.S.E. VENDRE!
Journee de vente de garage à...

BOIS DE CHAUFFAGE
80% érable avec cèdre et menu-

MAGOG
APPEL D'OFFRES 2001-320
PROJET: Fourniture et livraison de
différents véhicules

FRIGIDAIRE, POÊLE, 3 ans
d'usage, laveuse-sècheuse, so-
fa, bibelots, art de bébé, 2
fauteuils + sofa antique, Buffet
érable Malle de voyage, etc.

MOB. SALLE A MANGER
6 chaises et rallonge, blanc stratifé...

225 COLLECTIONNEURS
CARTES DE HOCKEY - BASEBALL
A vendre, 1221 St-Denis Street de...

229 VENTES DE GARAGE OUEST
AU 2986 GALT OUEST,
le 9 juin de 8 h à 15 h. En cas de...

232 VENTES DE GARAGE ROCK FOREST
1475 MADRID, 5 FAMILLES
Les 9 et 10 juin, à compter de...

237 VENTES DE GARAGE AUTRES
ENSEMBLE
C.A.V.S.E. VENDRE!
Journee de vente de garage à...

BOIS DE CHAUFFAGE
80% érable avec cèdre et menu-

MAGOG
APPEL D'OFFRES 2001-330
PROJET: Enfouissement des matières
résiduelles

FRIGIDAIRE, POÊLE, 3 ans
d'usage, laveuse-sècheuse, so-
fa, bibelots, art de bébé, 2
fauteuils + sofa antique, Buffet
érable Malle de voyage, etc.

MOB. SALLE A MANGER
6 chaises et rallonge, blanc stratifé...

225 COLLECTIONNEURS
CARTES DE HOCKEY - BASEBALL
A vendre, 1221 St-Denis Street de...

229 VENTES DE GARAGE OUEST
AU 2986 GALT OUEST,
le 9 juin de 8 h à 15 h. En cas de...

232 VENTES DE GARAGE ROCK FOREST
1475 MADRID, 5 FAMILLES
Les 9 et 10 juin, à compter de...

237 VENTES DE GARAGE AUTRES
ENSEMBLE
C.A.V.S.E. VENDRE!
Journee de vente de garage à...

BOIS DE CHAUFFAGE
80% érable avec cèdre et menu-

MAGOG
APPEL D'OFFRES 2001-330
PROJET: Enfouissement des matières
résiduelles

FRIGIDAIRE, POÊLE, 3 ans
d'usage, laveuse-sècheuse, so-
fa, bibelots, art de bébé, 2
fauteuils + sofa antique, Buffet
érable Malle de voyage, etc.

MOB. SALLE A MANGER
6 chaises et rallonge, blanc stratifé...

225 COLLECTIONNEURS
CARTES DE HOCKEY - BASEBALL
A vendre, 1221 St-Denis Street de...

229 VENTES DE GARAGE OUEST
AU 2986 GALT OUEST,
le 9 juin de 8 h à 15 h. En cas de...

232 VENTES DE GARAGE ROCK FOREST
1475 MADRID, 5 FAMILLES
Les 9 et 10 juin, à compter de...

237 VENTES DE GARAGE AUTRES
ENSEMBLE
C.A.V.S.E. VENDRE!
Journee de vente de garage à...

BOIS DE CHAUFFAGE
80% érable avec cèdre et menu-

MAGOG
APPEL D'OFFRES 2001-330
PROJET: Enfouissement des matières
résiduelles

FRIGIDAIRE, POÊLE, 3 ans
d'usage, laveuse-sècheuse, so-
fa, bibelots, art de bébé, 2
fauteuils + sofa antique, Buffet
érable Malle de voyage, etc.

MOB. SALLE A MANGER
6 chaises et rallonge, blanc stratifé...

225 COLLECTIONNEURS
CARTES DE HOCKEY - BASEBALL
A vendre, 1221 St-Denis Street de...

229 VENTES DE GARAGE OUEST
AU 2986 GALT OUEST,
le 9 juin de 8 h à 15 h. En cas de...

232 VENTES DE GARAGE ROCK FOREST
1475 MADRID, 5 FAMILLES
Les 9 et 10 juin, à compter de...

237 VENTES DE GARAGE AUTRES
ENSEMBLE
C.A.V.S.E. VENDRE!
Journee de vente de garage à...

BOIS DE CHAUFFAGE
80% érable avec cèdre et menu-

MAGOG
APPEL D'OFFRES 2001-330
PROJET: Enfouissement des matières
résiduelles

FRIGIDAIRE, POÊLE, 3 ans
d'usage, laveuse-sècheuse, so-
fa, bibelots, art de bébé, 2
fauteuils + sofa antique, Buffet
érable Malle de voyage, etc.

MOB. SALLE A MANGER
6 chaises et rallonge, blanc stratifé...

225 COLLECTIONNEURS
CARTES DE HOCKEY - BASEBALL
A vendre, 1221 St-Denis Street de...

229 VENTES DE GARAGE OUEST
AU 2986 GALT OUEST,
le 9 juin de 8 h à 15 h. En cas de...

232 VENTES DE GARAGE ROCK FOREST
1475 MADRID, 5 FAMILLES
Les 9 et 10 juin, à compter de...

237 VENTES DE GARAGE AUTRES
ENSEMBLE
C.A.V.S.E. VENDRE!
Journee de vente de garage à...

BOIS DE CHAUFFAGE
80% érable avec cèdre et menu-

MAGOG
APPEL D'OFFRES 2001-330
PROJET: Enfouissement des matières
résiduelles

FRIGIDAIRE, POÊLE, 3 ans
d'usage, laveuse-sècheuse, so-
fa, bibelots, art de bébé, 2
fauteuils + sofa antique, Buffet
érable Malle de voyage, etc.

MOB. SALLE A MANGER
6 chaises et rallonge, blanc stratifé...

225 COLLECTIONNEURS
CARTES DE HOCKEY - BASEBALL
A vendre, 1221 St-Denis Street de...

229 VENTES DE GARAGE OUEST
AU 2986 GALT OUEST,
le 9 juin de 8 h à 15 h. En cas de...

232 VENTES DE GARAGE ROCK FOREST
1475 MADRID, 5 FAMILLES
Les 9 et 10 juin, à compter de...

237 VENTES DE GARAGE AUTRES
ENSEMBLE
C.A.V.S.E. VENDRE!
Journee de vente de garage à...

BOIS DE CHAUFFAGE
80% érable avec cèdre et menu-

MAGOG
APPEL D'OFFRES
BSA 01-RBM-25
pour 14 h 00 (heure locale) le jeudi 28 juin 2001

FRIGIDAIRE, POÊLE, 3 ans
d'usage, laveuse-sècheuse, so-
fa, bibelots, art de bébé, 2
fauteuils + sofa antique, Buffet
érable Malle de voyage, etc.

MOB. SALLE A MANGER
6 chaises et rallonge, blanc stratifé...

225 COLLECTIONNEURS
CARTES DE HOCKEY - BASEBALL
A vendre, 1221 St-Denis Street de...

229 VENTES DE GARAGE OUEST
AU 2986 GALT OUEST,
le 9 juin de 8 h à 15 h. En cas de...

232 VENTES DE GARAGE ROCK FOREST
1475 MADRID, 5 FAMILLES
Les 9 et 10 juin, à compter de...

237 VENTES DE GARAGE AUTRES
ENSEMBLE
C.A.V.S.E. VENDRE!
Journee de vente de garage à...

BOIS DE CHAUFFAGE
80% érable avec cèdre et menu-

MAGOG
APPEL D'OFFRES
BSA 01-RBM-25
pour 14 h 00 (heure locale) le jeudi 28 juin 2001

FRIGIDAIRE, POÊLE, 3 ans
d'usage, laveuse-sècheuse, so-
fa, bibelots, art de bébé, 2
fauteuils + sofa antique, Buffet
érable Malle de voyage, etc.

MOB. SALLE A MANGER
6 chaises et rallonge, blanc stratifé...

225 COLLECTIONNEURS
CARTES DE HOCKEY - BASEBALL
A vendre, 1221 St-Denis Street de...

229 VENTES DE GARAGE OUEST
AU 2986 GALT OUEST,
le 9 juin de 8 h à 15 h. En cas de...

232 VENTES DE GARAGE ROCK FOREST
1475 MADRID, 5 FAMILLES
Les 9 et 10 juin, à compter de...

237 VENTES DE GARAGE AUTRES
ENSEMBLE
C.A.V.S.E. VENDRE!
Journee de vente de garage à...

BOIS DE CHAUFFAGE
80% érable avec cèdre et menu-

MAGOG
APPEL D'OFFRES
BSA 01-RBM-25
pour 14 h 00 (heure locale) le jeudi 28 juin 2001

Maison Funéraire des Cantons
 Louise Alix
 Un accueil chaleureux, avec respect et dignité.
 (819) 564-9888

Nécrologie

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE
 565-7646
 Encore plus près de vous



SAMSON Carmen
(Viger)

À son domicile, le 6 juin 2001, est décédée madame Carmen Viger à l'âge de 58 ans, épouse de Lucien Samson, demeurant à Durham-Sud. Madame Samson repose au: Centre funéraire Yves Houle et Frère 198, rue Adams, Richmond (Québec) Info décès: 1-800-405-4777, Tél.: 1-819-826-3001

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h jusqu'au départ du salon à 13 h 30. Funérailles, le samedi 9 juin 2001, à 14 h, en l'église St-Fulgence de Durham-Sud. Inhumation au cimetière paroissial de St-Fulgence de Durham-Sud. Outre son époux madame Samson laisse dans le deuil ses enfants: Denis (Lorraine), St-Nazaire; Manon (Sylvain Bourque), Durham-Sud; Gilbert (Johanne), Maricourt; Joël, Asbestos; Martin, Durham-Sud; ses petits-enfants: Patrick, Cynthia, Kevin, Stéphane, Jessica, Yan, Alexandra et Karine; ses frères et sœurs: Gérard Viger (Colette), Melbourne; Denise Viger (Rosaire Laprade), Richmond; Hélène Viger (Gérard Lefebvre), Richmond; ses beaux-frères et belles-sœurs: Réjean Samson (Jeanne d'Arc), St-Majorique; Ginette Samson (feu Léo Leclerc, conjoint René Belletête), L'Avenir; Jocelyne Samson, L'Avenir; Lise Durocher (feu Jacques Samson), Drummondville; Andrée Andrew (feu Marcel Samson), Victoriaville; ses neveux, nièces, autres parents et amis.



BOUDREAU Fernande

À Magog, le 7 juin 2001, est décédée madame Fernande Boudreau, à l'âge de 57 ans, fille de feu Alcide Boudreau et de feu Céline Doherty, demeurant à Magog. Madame Boudreau repose à la: Résidence funéraire Ledoux Magog inc. 150, rue Sherbrooke, Magog (Québec) Tél.: 819-843-4473

Jacques Lecours, président. Heures de visite: DIMANCHE de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Funérailles, le lundi 11 juin 2001, à 11 h, en l'église St-Jean-Bosco. Inhumation au cimetière St-Patrice. Madame Boudreau laisse dans le deuil sa fille: Mylaine (Luc Paré); son frère: Lionel (Lise Renaud), Val D'Or; elle était aussi la sœur de feu Denise (Lucien Laroque); ses neveux, nièces, autres parents et amis. Mylaine et Luc tiennent à remercier le Dre Noémie Valiquette et l'équipe des soins palliatifs à domicile du CLSC Memphrémagog. En guise de sympathie, des dons à la LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, À LA FONDATION DE L'HÔPITAL LA PROVIDENCE, pour les soins palliatifs à domicile ou à la ROSE DES VENTS, seraient appréciés.



VEILLEUX Gonzague

À Magog, le 6 juin 2001, est décédé M. Gonzague Veilleux, à l'âge de 94 ans, époux de Mme Georgienne Labrie, demeurant à Magog. M. Veilleux repose à la: Résidence funéraire Ledoux Magog inc. 150, rue Sherbrooke, Magog (Québec) Tél.: 819-843-4473

Jacques Lecours, président. Heures de visite: VENDREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon, à 10 h 40. Funérailles le samedi 9 juin 2001, à 11 h, en l'église St-Patrice. Inhumation au cimetière St-Patrice. Outre son épouse, M. Veilleux laisse dans le deuil ses enfants: Adrien (Réjeanne Gendron), Marcel, Laurette (Marcel Lacroix), Roland (Thérèse Lamontagne), Bertrand (Lise Levesque), Adrienne (Claude Scalabrini) et Pauline. Il était aussi le père de feu Paul-Emile. Il laisse également sa bru: Gisèle (Wilfrid Belanger); ainsi que ses petits-enfants, arrière-petits-enfants, ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, autres parents et amis. La famille tient à remercier le personnel du 2e étage du Foyer du Sacré-Coeur pour les bons soins prodigués à M. Veilleux.



DUBÉ Yvonne

Au C.S.S.S.C., le 8 juin 2001, est décédée Mme Yvonne Dubé, à l'âge de 94 ans, épouse de feu Amédée St-Pierre, demeurant à Coaticook. Mme Dubé repose à la: Résidence funéraire Charron & fils inc. 228, rue Child, Coaticook (Québec) Tél.: 819-849-4141 - Téléc.: 819-849-4200

Claude Charron, président Stéphane Charron, directeur. Heures de visite: DIMANCHE, de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon, à 10 h 45. Funérailles le lundi 11 juin 2001, à 11 h, en l'église St-Jean L'Évangéliste. Inhumation au cimetière St-Edmond. Mme Dubé laisse dans le deuil sa sœur et son beau-frère: Jeannette (Léofred Fortin), Coaticook; ses belles-sœurs et beaux-frères: Eva Laferrière Dubé, St-Calixte; Albert St-Pierre (Rose), Val D'Or; M. et Mme Camil St-Pierre, Montréal; ses nièces et conjoints: Marielle (Alexandre Caron), Ginette Fortin (Jean-Claude Ernst), Eliette (Jean-Louis Pissette); ainsi que d'autres parents et amis.

In memoriam
 BOUDREAU (Mme Fernande) 57 ans, Magog
 BOULAY (M. Claude) 66 ans, Trois-Rivières
 COURCHESNE (Mme Francine); 47 ans, Ascot Corner
 DESROCHES (Mme Anita) 69 ans, Sherbrooke
 DUBÉ (Mme Yvonne) 94 ans, Coaticook
 DUMAS (Mme Chantale) 39 ans, Athelstan
 GUILLEMETTE (M. Pierre) 90 ans, Sherbrooke
 HEBERT (M. Germain) 87 ans, Coaticook
 LABRECQUE (Mme Jeannette) 100 ans, Sherbrooke
 LAMOUREUX (Mme Léa) 90 ans, Coaticook
 SAMSON (Mme Carmen) 58 ans, Durham-Sud
 VEILLEUX (M. Gonzague) 94 ans, Magog

SEAF L'Assurance-Vie des frais funéraires à faible prime.
 569-2538



COURCHESNE Francine
(Leblanc)

À Fleurimont le 6 juin 2001, est décédée madame Francine Leblanc, à l'âge de 47 ans, épouse de René Courchesne demeurant à Ascot Corner. Madame Leblanc repose à la: Coopérative funéraire de l'Estrie Maison A. Belisle

505, rue Short, Sherbrooke (Québec) Tél.: 819-564-6455 - Téléc.: 819-564-7346 Louise Lanctôt, d.g.; Mario Lemaire, dir.

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, le samedi 9 juin 2001, à 11 h, en l'église St-Stanislas d'Ascot Corner, suivies de la crémation. Les cendres seront déposées au cimetière Les Jardins du Souvenir à une date ultérieure. Outre son époux, madame Courchesne laisse dans le deuil ses enfants: Steve (Marie-Josée Gaulin); Cindy (Jean-François Paré); 4 petits-enfants: Benjamin, Maxime, Maude, Louka; sa mère: Huguette Garand (feu Hercule Leblanc); ses frères et sœurs: Diane Leblanc (feu Gérard Leclerc); Serge Leblanc (Shirley Chilvers); Yvan (Sylvie Bouchard); Alain (Yvonne Morin); Michel (Sylvie St-Pierre); elle était aussi la sœur de feu Manon (Jean-Luc St-François); son beau-père: Albert Courchesne (Bella Réaume); ses beaux-frères et belles-sœurs: Solange (Gilles Skilling); Yves Courchesne (Diane Côté); Pierre Daigle (Jacinthe); Francine Germain; Lyne Bergeron (Claude Roy); ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. Remerciements à tous ceux et celles qui nous ont apporté leur support de près ou de loin tout au long de la maladie de Francine ainsi qu'au CLSC Fleur de Lys pour les bons soins prodigués. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, seraient appréciés de la famille.



GUILLEMETTE Pierre

À Sherbrooke, le 7 juin 2001, est décédé monsieur Pierre Guillemette, à l'âge de 90 ans, époux de feu Jeannette Lecours, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Guillemette repose à la: Coopérative funéraire de l'Estrie Maison A. Belisle

505, rue Short, Sherbrooke (Québec) Tél.: 819-564-6455 - Téléc.: 819-564-7346 Louise Lanctôt, d.g.; Mario Lemaire, dir.

Heures de visite: VENDREDI de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 10. Funérailles, le samedi 9 juin 2001, à 10 h 30, en l'église Notre-Dame de l'Assomption. Inhumation au cimetière St-Michel. Monsieur Guillemette laisse dans le deuil sa sœur: Yvonne Guillemette (feu Ovila Boutin); ses frères: Charles-Eugène Guillemette (Thérèse Poirier); Guy Guillemette (Carmen Leclerc); son beau-frère: Edgar Boucher (Yvette Lecours); sa belle-sœur: Simonne Lecours Drouin; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du 4e étage du Foyer St-Joseph pour les bons soins prodigués à monsieur Guillemette.

REMERCIEMENTS
 « Regardez la vie que je commence et non celle que je finis »
 Vous êtes venus nombreux pour partager notre peine. Vos témoignages de sympathie nous ont aidés à vivre ces heures pénibles. Nous avons été très sensibles à votre soutien, de quelque manière que ce soit, lors du décès de

CLAUDE BRETON
 survenu le 24 avril 2001
 Sa conjointe Denise, ses enfants : François (Nadia), Josée (Gabriel), le fils de Denise, Martin.
 Nous voulons exprimer toute notre gratitude et veuille considérer ces remerciements comme personnels.
 48622

REMERCIEMENTS

 Remerciements au Sacré-Coeur pour l'aveu obtenu. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la veuve sera obtenue.
 A.D. 46641

REMERCIEMENTS

 « Tout comme une source vive, la vie suit son cours, mais son souvenir restera à jamais gravé dans nos cœurs »
 Notre merci sincère à tous les parents et amis qui nous ont témoigné leur sympathie sous toutes ses formes lors du décès de
MME ROSE LEMAY
 survenu le 28 mai 2001
 Ses enfants : Gisèle (François), Claude, Denis (Jeannine), Yvan (Huguette), Yvon (Jacqueline), Réjean (Nicole), Gaétane (feu Guy), Pierrette (feu Normand), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants.
 Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. 48222

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCAN

Commission scolaire des Hauts-Cantons
AVIS PUBLIC
 Avis est par la présente donné que la Commission scolaire des Hauts-Cantons procédera à l'examen et à l'adoption du budget pour l'année scolaire 2001-2002, lors de la séance ordinaire du Conseil des commissaires du 26 juin 2001, à 19 h 30. Cette séance se tiendra à la salle de la MRC du Haut-Saint-François, 85, rue Parc, Cookshire. Donné à East Angus, ce 9e jour de juin 2001. Claude Picard Secrétaire général 49166

Ventes en Justice de l'Étude Proteau & Associés
 862, rue Belvédère sud, Sherbrooke, (819) 564-0424

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE SAINT-FRANÇOIS NO. 00-03749-6 - BREF D'EXÉCUTION LA VILLE DE SHERBROOKE, partie demanderesse

RAYMOND GRENIER, partie défenderesse

AVIS
 Le 19e jour de juin 2001 à 11 h, au 1119, rue Bienville, app. 1, Sherbrooke, district de Saint-François, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de Raymond Grenier, saisis en cette cause consistant en : 1 véhicule Saturn SL1 vert, 1996, immatriculé 566 AEA. Condition : ARGENT COMPTANT ou CHÈQUE VISÉ. Information : Rock Guertin, huissier de justice 49192

PRÉAVIS D'ENCAN
 À la suite d'une cessation des opérations, nous avons reçu le mandat de liquider par encan public les biens meubles provenant du **MARCHÉ N.H. INC. (bannière MÉTRO)** situé au 5, rue du Centre sportif, Warwick **LE MARDI 19 JUIN 2001 À 10 h 30** Equipement et ameublement d'épicerie de 9 000 pi ca
 RENSEIGNEMENTS : Normand Hébert au (819) 358-2369 ou l'encanteur au (418) 563-0972
 Surveillez l'édition du 16 juin de ce journal pour plus de détails.
 Sous la direction de **LES ENCAN LIQUIDEX** inc. 49157

REMERCIEMENTS
 La sympathie que vous nous avez témoignée lors du décès de

ROSARIO LÉTOURNEAU
 nous a été un grand réconfort. Nous vous en sommes très reconnaissants. Son épouse Germaine, ses enfants : Henriette (Réal), Michel (Lyne), Claire, Lise, ses petits-enfants : Andréanne, Gabriel et Marie-Claire.
 Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. 48626

MESSE 1er ANNIVERSAIRE
 À la douce mémoire de
LISE BOISSÉ JUTRAS
 décédée le 17 juin 2000
 Un an déjà que nous sommes séparés de toi. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous tous. Nous pensons souvent à toi et fréquemment ton nom revient sur nos lèvres.
 Une messe sera célébrée le 17 juin 2001, à 8 h 30, en l'église Saint-Roch. Parents et amis sont invités à y assister.
 48227

MESSE ANNIVERSAIRE
 À la douce mémoire de

MARGUERITE PERREAULT
 décédée le 27 avril 1988

ADALBERT PERREAULT
 décédé le 1er juin 2000
 « Demain et toujours, le souvenir des êtres trop tôt disparus restera gravé dans nos cœurs. »
 Une messe anniversaire pour le repos de leur âme sera célébrée le dimanche 10 juin 2001, à 10 h, au Sanctuaire de Beauvoir. La famille Perreault invite parents et amis à y assister.
 38440

REMERCIEMENTS

 « Tout comme une source vive, la vie suit son cours, mais son souvenir restera à jamais gravé dans nos cœurs »
 Un merci sincère s'adresse à vous tous, chers parents et amis, pour la sympathie que vous nous avez témoignée de quelque manière que ce soit, lors du décès de
AUGUSTIN LÉTOURNEAU
 survenu le 7 mai 2001 à l'âge de 84 ans
 Son épouse Juliette, ses enfants : Micheline, Marcelle, Monik, Jean, Yves, Maryse.
 Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. 46835

4e ANNIVERSAIRE

MADAME JEANNETTE GAGNON CÔTÉ
 décédée le 6 juin 1997
 « Nous avons écrit ton nom dans le sable, Mais la vague l'a effacé. Nous avons gravé ton nom sur un arbre, Mais l'écorce est tombée. Nous avons incrusté ton nom dans le marbre, Mais la pierre a cassé. Nous avons enfoui ton nom dans nos cœurs Et le temps l'a gardé. »
 Son fils Serge (Jocelyne), ses petits-enfants : Michèle, Eric, Mireille et Pascal, ses arrière-petits-enfants : Kim et Zachary. 48229

Remerciements

 « Tout comme une source vive, la vie suit son cours, mais son souvenir restera à jamais gravé dans nos cœurs »
 Notre merci sincère à tous les parents et amis qui nous ont témoigné leur sympathie sous toutes ses formes lors du décès de
RITA COUTURE
 survenu le 26 mai 2001
 Ses enfants : Réal, Gisèle, Clovis (Carmen), Guy (Diane), Gaston (Francine), Claude (Laurianne), Alain (Céline), ainsi que ses petits-enfants et arrière-petits-enfants.
 Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. 48230

ANNIVERSAIRES
 À la douce mémoire de
1er anniversaire 3e anniversaire

HENRI JETTÉ
 décédé le 1er juillet 2000

NOËLLA BOUDREAU JETTÉ
 décédée le 13 juin 1998
 Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que vous avez été pour nous tous. Nous pensons souvent à vous et fréquemment vos noms reviennent sur nos lèvres. Vos enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants. 46639

Suite des avis à la page suivante

Nécrologie

Directement du manufacturier
Monuments personnalisés
Choix de couleur

Vente au détail

Granit Oxford
Monuments

Réal Gauthier prés
843-8443
10295, rue Panorama, Deauville

Prix défiant toutes compétitions



DESROCHES
Anita

À Sherbrooke, le 6 juin 2001, est décédée Mme Anita Desroches, à l'âge de 69 ans, fille de feu Omer Desroches et de feu Laure Bélanger, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de Mme Desroches, il n'y aura pas d'exposition. La direction des funérailles a été confiée à la:

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Courriel: stevelkas@videotron.ca

Funérailles le lundi 11 juin 2001, à 10 h 30, en l'église de St-Élie. Les cendres seront déposées au cimetière du même endroit. Mme Desroches laisse dans le deuil ses enfants: Lola Latulippe (Jean-Claude Normandin), Lise (Jocelyn Masson), Louise Latulippe et Michel Morin (Céline); ses petits-enfants: Jean-François, Roxane, Laurence et Mylaine; ses sœurs et beaux-frères: Fernande Vallée (Denis Vallée) et Paulette Boivin (Pierre Boivin); ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis.



BOULAY
Claude

Au CHRTR Pavillon St-Joseph, le 4 juin 2001, est décédé monsieur Claude Boulay, à l'âge de 66 ans, époux de Claire Fréchette demeurant à Trois-Rivières. Monsieur Boulay repose au:

Complexe funéraire Julien Philibert et Fils Inc
1350 Ste-Marquette, Trois-Rivières, Qc
Tél.: 819-378-3838 - Téléc.: 819-375-6456
Courriel: complexe@jphilibert.com

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. SAMEDI, à compter de 9 h, au:

Salon funéraire Marcoux et Dion Inc
121, boul. des Bois-Francis, Victoriaville
Funérailles, le samedi 9 juin 2001, à 11 h, en l'église Ste-Victoire de Victoriaville. Inhumation au cimetière St-Joseph de Victoriaville. Outre son épouse, monsieur Boulay laisse dans le deuil ses enfants: François (Carole Demers); Louise (Serge Grenier); Martine; Catherine; Charles (Caroline Poirier); ses petits-enfants: Émilie, Maxime, Valérie, Mélissa, Audrey, Gabriel, Mathilde; sa mère: Mme Rosa H. Boulay (feu Émile Boulay); ses frères et sœurs: Gaston (Michelle Dubrûle); Jeanne d'Arc (Marcel Rheault); Jeannette Levasseur (feu Marcel); Jean-Guy (Claudette Martel); Ginette Roy (feu Gilles); ses beaux-frères et belles-sœurs: Jeannine (Aimé-Jean Côté); Madeleine (Guy Brochu); Lauré-Anne; Gaston (Louise Ferland); Jacques (Monique Bourque); Ginette Dumouchel (feu Réjean); Michel (Doris Leitner); Louise, fille de St-Paul; Diane (Rock Mercier); Danielle; Paul (Nicole Leboeuf); France et Marc; il laisse plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amis(es). En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, ou à L'UNITÉ DES SOINS PALLIATIFS du Pavillon St-Joseph du CHRTR, seraient appréciés.

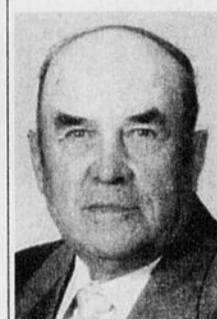


LABRECQUE
Jeannette Hébert
1900-2001

Au CHUS Hôtel-Dieu le 5 juin 2001, est décédée madame Jeannette Hébert, à l'âge de 100 ans, épouse de feu Valère Labrecque, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844
Louise Lanctôt, d.g.; Monique Bibeau, dir.

Les funérailles en présence des cendres auront lieu le lundi 11 juin 2001, à 14 h, en l'église Notre-Dame du Perpetuel Secours, 905 rue Ontario. La famille recevra les condoléances à l'église, à compter de 13 h. Les cendres seront déposées au cimetière St-Michel. Madame Labrecque était la mère de feu Pierre (Gisèle Guilbault); elle laisse également dans le deuil Charles (Louise Gaudet); Hébert; Ghislaine (Maurice Marci); Monique (Marcel Laurin); Lucie (Jean Robin); Estelle (Roméo Boyer); René (Huguette Mayrand); ses petits-enfants; sa sœur: Rolande Jackson; sa belle-sœur: Juliette Tremblay; elle laisse également ses neveux, nièces, autres parents et amis. La famille tient à exprimer sa reconnaissance au personnel infirmier du CHUS Hôtel-Dieu pour leur dévouement et leur présence chaleureuse. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU CHUS HÔTEL-DIEU, 580 rue Bowen Sud, Sherbrooke, Qc. J1G 2E8 seraient appréciés.



HÉBERT
Germain

Au CSSS de Coaticook, le 8 juin 2001, est décédé M. Germain Hébert, à l'âge de 87 ans, époux de Mme Bertha Lefebvre, demeurant à Coaticook. La direction des funérailles a été confiée au:

Centre Funéraire Coopératif
Région de Coaticook
284, rue Child, Coaticook (Québec)
Tél.: 819-849-6688 - Téléc.: 819-849-3068
Jean-Marie Couture, directeur général.

Visites le jour des funérailles, de 11 h jusqu'au départ du salon, à 13 h 45. Funérailles en présence des cendres le mardi 12 juin 2001, à 14 h, en l'église St-Marc. Les cendres seront déposées au cimetière St-Edmond. Outre son épouse, M. Hébert laisse dans le deuil ses enfants: François, Daniel Cayer (feu Francine), Marc, Micheline (Réjean Vachon) et Louis (Sylvie Lavoie); ses petits-enfants: Isabelle, Jennifer, Bruno, Stéphanie, Annie, Caroline, Sandra, Angèle et Éric; ses arrière-petits-enfants: Coralie et Mia; ses beaux-frères et belles-sœurs: Germaine Lefebvre (Raymond Dumont), Jeannette Paquette (feu Almanzor), Simone Lefebvre Ménard, Martin Fortin (feu Lucien Lefebvre), Thérèse Lefebvre (feu Normand Labege). Il laisse également ses cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du Pavillon Ste-Catherine-Labouré et le Dr Steven Monette pour les bons soins prodigués à M. Hébert. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER DE COATICOOK seraient appréciés par la famille.



LAMOUREUX
Léa
(Beloin)

Au CSSS de Coaticook, le 8 juin 2001, est décédée Mme Léa Beloin, à l'âge de 90 ans, épouse de M. Armand Lamoureux, demeurant à Coaticook. Mme Lamoureux repose au:

Centre Funéraire Coopératif
Région de Coaticook
284, rue Child, Coaticook (Québec)
Tél.: 819-849-6688 - Téléc.: 819-849-3068
Jean-Marie Couture, directeur général.

Heures de visite: DIMANCHE, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 12 h jusqu'au départ du salon, à 13 h 45. Funérailles le lundi 11 juin 2001, à 14 h, en l'église St-Marc. Inhumation au cimetière de Stanhope. Outre son époux, Mme Lamoureux laisse dans le deuil ses enfants: Thérèse (Roland Ouimette), André Tremblay (feu Madeleine), Yvette (Denis Dumas), Roger (Michelle Fillion) et Mario (Lucienne Dussault); ses petits-enfants: Marco, Manon, Maryse, Christine, Louise, Martine, Chantal, Sylvain, Christian, Caroline, Josée, Marie-Claude et Éric; ses 19 arrière-petits-enfants; la famille Beloin: Maria Beloin, Evelynne (feu Éric Robinson), Rosanne (feu Ernest Lavigne), Alfred (feu Lucille Dumais) et sa belle-sœur Lucienne (feu Josaphat Beloin); la famille Lamoureux: ses belles-sœurs Doris (feu Antonio Carbonneau), Blanche (feu Achille Sheely), Simone (Léopold Dubé), Jeannette, Lucienne (feu Réginald Lamoureux), Berthe Dufault (feu Gaston Lamoureux) et Annette (feu Théodore Lamoureux); ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le Dr Richard Germain, le personnel de la Résidence Boicastel et celui du C.S.S.S. pour les bons soins prodigués à Mme Beloin.

REMERCIEMENTS

« La mystère de notre vie est entre les mains de Dieu. »
Un merci sincère s'adresse à vous, chers parents et amis, qui avez témoigné votre sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, cartes de condoléances, assistance aux funérailles lors du décès de



M. ARMAND GLADU
survenu le 12 avril 2001
à l'âge de 97 ans

Ses fils Rodolphe et Claude (Huguette), ainsi que ses petits-enfants et arrière-petits-enfants. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

MESSE 4e ANNIVERSAIRE



M. HÉLIODORE LESSARD
décédé le 13 juin 1997

Le temps n'a pas su atténuer le vide causé par ton départ. Ta présence restera toujours gravée dans nos cœurs. Nous ne t'oublierons pas et chaque jour nous avons une pensée pour toi.

Sache que nous t'aimons toujours autant. Veille sur nous tous.

Une messe sera célébrée le dimanche 10 juin 2001, à 11 h 30, au Sanctuaire de Beauvoir (jour des Chevaliers de Colomb).

Ton épouse Thérèse, tes enfants: Danielle, Carole, Christine, Sylvain et Brigitte ainsi que leur conjoint, conjointe.

Parents et amis sont invités à y assister.

Éphémérides

C'est le samedi 9 juin 2001.

1999 — En Macédoine, les Occidentaux annoncent un accord avec Belgrade, prévoyant le retrait des Serbes du Kosovo, l'arrêt des bombardements de l'Otan et le retour chez eux des réfugiés.

1998 — Une explosion due au gaz fait trois morts à l'Accueil Bonnet, dans le Vieux-Montréal.

1993 — Le Canadien de Montréal gagne la coupe Stanley, battant les Kings de Los Angeles; autour du Forum, des pillards profitent de l'affluence pour faire un saccage.

1991 — Eruption du volcan Pinatubo, aux Philippines, qui influera sur les conditions atmosphériques globales.

1987 — Suite à un attentat à la bombe contre un motel à Chicoutimi, impliquant des permanents syndicaux, la police perquisitionne à la CSN, à Montréal et Québec.

1986 — Une enquête conclut qu'un joint d'étanchéité défectueux, sur une fusée d'appoint, a causé l'explosion de la navette Challenger et la mort de sept astronautes, le 28 janvier précédent.

1977 — Joey Smallwood, instigateur de l'entrée de Terre-Neuve dans le Canada, en 1949, et ensuite premier ministre, quitte la politique.

1976 — Le parlement d'Espagne rétablit le pluralisme politique, abolissant pendant 40 ans sous la dictature.

1968 — Premier débat électoral télévisé de dirigeants politiques canadiens.

1959 — Au Connecticut, lancement du George Washington, premier sous-marin armé de missiles atomiques Polaris.

1947 — Fin du contrôle des produits laitiers au Canada, institué durant la guerre.

1931 — Fondation du Jardin botanique de Montréal, par le frère Marie-Victorin, né Conrad Kirouac.

1915 — A Québec, lancement du quotidien L'Action catholique.

1902 — Ouverture à Philadelphie du Automat Restaurant, le premier doté de distributeurs automatiques.

1898 — Traité entre la Chine impériale et l'Angleterre, lui octroyant le contrôle de Hong Kong jusqu'au 30 juin 1997.

1853 — Un discours à Montréal du patriote italien Alessandro Gavazzi, blâmant le pape Pie IX pour l'échec du mouvement national de 1848-49 en Italie, cause une émeute qui fera 10 morts.

1793 — Interdiction de l'esclavage au Haut-Canada, aujourd'hui l'Ontario.

68 — A Rome, suicide de l'empereur Néron.

Il sont nés un 9 juin:

George Stephenson, inventeur de la locomotive Rocket (1781-1848)

Le parolier et compositeur américain Cole Albert Porter (1892-1964)

Le couturier québécois Michel Robichaud (1939)

Il nous ont quittés un 9 juin:

1997: le dirigeant néo-démocrate canadien Stanley Knowles (1909)

1991: le pianiste chilien Claudio Arrau (1903)

1870: l'écrivain anglais Charles Dickens (1812)

Citation du jour: « Pour pénétrer dans le cœur d'un homme, il faut passer sur le ventre de sa femme. » (Edward Albee, Qui a peur de Virginia Woolf)

Papa, pourquoi tu criss ?

Une chanson inédite d'Éric Lapointe et Roger Tabra

Commandez votre copie au
1 866 221 PAPA (7272)

« un geste pour prévenir la violence conjugale »

MESSE 1ER ANNIVERSAIRE

À la douce mémoire de
M. Gédéon Boisvert
décédé le 15 juin 2000

« Demain et toujours, le souvenir d'un être trop tôt disparu restera gravé dans les cœurs et les yeux reverront sans pleurer la douce image du passé. »



Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 10 juin 2001 à 11 heures en l'église Ste-Praxède de Bromptonville.

Son épouse Gisèle, ses enfants: Gaétan (Céline) et Yvan et ses petits-enfants.

MESSE 4e ANNIVERSAIRE

À la douce mémoire de
RITA ROUSSEAU CLOUTIER
décédée le 18 juin 1997



Quatre ans déjà que nous sommes séparés de toi. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous tous. Nous pensons souvent à toi et fréquemment ton nom revient sur nos lèvres. Une messe sera célébrée le dimanche 10 juin 2001, à 8 h 45, en l'église Notre-Dame-de-la-Garde de East Angus. Son époux Philippe, ses enfants: André, Line, Charles et Marc, leur conjoint, conjointe ainsi que ses petits-enfants. Parents et amis sont invités à y assister.

REMERCIEMENTS

« Qu'il puisse récolter en bonheur éternel tout le bien qu'il a semé ici-bas. »

Notre merci sincère à tous les parents et amis pour la sympathie témoignée lors du décès de

JACQUES LEBEL
survenu le 9 mai 2001

Nous avons été très sensibles à votre soutien de quelque manière que ce soit, par votre présence, vos offrandes de messes et vos dons. Sa conjointe Claudette; ses enfants Michel et Anne-Marie ainsi que leur conjoint/conjointe; ses petits-enfants. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



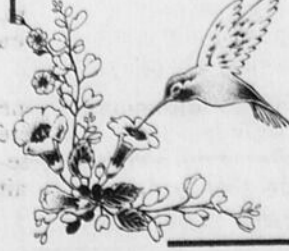
MESSE 1ER ANNIVERSAIRE

À la douce mémoire de
Mme Marielle Cloutier-Laliberté
décédée le 10 juin 2000

Le temps n'a pas su atténuer le vide causé par ton départ. Ta présence restera toujours gravée dans nos cœurs. Nous ne t'oublierons pas et chaque jour nous avons une pensée pour toi.



Sache que nous t'aimons toujours autant. Veille sur nous tous. Une messe sera célébrée le samedi 9 juin 2001 à 16 h, en l'église St-Charles Garnier. Ton fils Daniel, son épouse Josée ainsi que tes petites-filles Valérie et Sophie. Parents et amis sont invités à y assister.



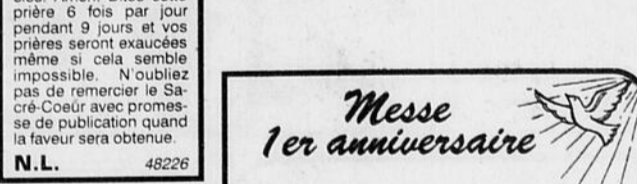
PRIÈRE AU ST-ESPRIT

St-Esprit toi qui m'éclairés, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie. Je veux pendant ce court dialogue, te remercier encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire dire avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.)

H.R. 46839

REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Coeur pour l'aveu obtenu. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à jamais. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.



ANICET DOYON
1912-2000
décédé le 10 juin 2000

« Entre les semences et les moissons une vie a passé. »
« Tout comme une source vive, la vie suit son cours, mais son souvenir restera à jamais gravé dans nos cœurs »

Une messe sera célébrée le dimanche 10 juin 2001 à 10 h 30, en l'église Saint-Stanislas d'Ascot Corner.

Son épouse Léda et les membres de sa famille. Parents et amis sont invités à y assister.



R.T.

Prière infaillible à la vierge Marie

Fleur toute belle du Mont-Carmel, vignes fructueuses, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi: même que vous êtes ma mère, Ô sainte Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formulez ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conque sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devrez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.

H.G. 38443

Messe 1er anniversaire

À la douce mémoire de
ANICET DOYON
1912-2000

« Entre les semences et les moissons une vie a passé. »
« Tout comme une source vive, la vie suit son cours, mais son souvenir restera à jamais gravé dans nos cœurs »

Une messe sera célébrée le dimanche 10 juin 2001 à 10 h 30, en l'église Saint-Stanislas d'Ascot Corner.

Son épouse Léda et les membres de sa famille. Parents et amis sont invités à y assister.

Remerciements

« Tout comme une source vive, la vie suit son cours, mais son souvenir restera à jamais gravé dans nos cœurs »

Nous remercions sincèrement les parents et amis qui nous ont témoigné leur sympathie sous toutes ses formes lors du décès de

M. LIONEL GENESSE
survenu le 4 mai 2001

Son épouse Thérèse Poulin, ses enfants: Marcelle (Alain), Mario, Sylvie, Louise (Martin) et ses petits-enfants. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Les textes de la ZLEA presque prêts

Presse Canadienne
MONTREAL

Promis depuis maintenant deux mois, les fameux textes de négociation de la Zone de libre-échange des Amériques (ZLEA) devraient être rendus publics d'ici quelques jours.

Le ministre fédéral du Commerce international, Pierre Pettigrew, a annoncé à la Chambre hier que la traduction du document dans les quatre langues officielles de la ZLEA (français, anglais, espagnol et portugais) était terminée et qu'il n'y avait donc plus d'obstacle à sa divulgation.

«C'est le Secrétariat de la Zone de libre-échange des Amériques qui aura la responsa-

bilité de les rendre publics, a indiqué M. Pettigrew. Si je comprends bien, ce ne sera l'affaire que de quelques jours maintenant que les quatre versions dans les quatre langues officielles de la Zone sont prêtes.»

«Le ministre brésilien m'a dit que la traduction était maintenant prête en portugais également, a ajouté le ministre à sa sortie de la Chambre.

J'espère bien que ce sera au début de la semaine prochaine. Je n'en sais pas plus que vous. On m'a simplement dit que ce serait au cours des prochains jours. J'ai hâte moi aussi.»

Se disant sensible aux arguments des citoyens, M. Pettigrew avait réussi, au début d'avril, à Buenos Aires, à rallier tous ses homologues des Amériques à un accroissement «de la transparence du processus de la ZLEA».

Il avait alors obtenu leur accord pour publier l'ébauche des textes consolidés de négociation. Les ministres des 34 pays prenant part à la ZLEA avaient toutefois fait de la traduction dans les quatre langues une condition à la publication des textes.

Les documents n'ont donc pas été disponibles avant la tenue du Sommet de Québec, à la fin d'avril, à la grande déception des divers groupes de la société civile, qui les réclament parce qu'ils en ont assez des accords commerciaux internationaux négociés derrière des portes closes.

Le document en question, qui servira de base aux futures négociations pour la construction d'une zone de libre-échange à l'échelle du continent, aurait environ 900 pages. Il s'agit en fait d'une compilation des positions de négociation respectives des 34 pays.

Des promesses à remplir

Presse Canadienne
OTTAWA

Le Canada devrait trouver des façons concrètes de remplir les promesses formulées lors du récent Sommet des Amériques, à Québec, en terme de droits de la personne, de normes du travail et d'environnement, soutient un comité multipartite des Communes.

En avril, 34 dirigeants de pays des Amériques se sont mis d'accord sur une clause limitant aux seules démocraties la participation au sommet. Ils ont également signé une déclara-

tion reconnaissant l'importance de la protection des droits de la personne, des travailleurs, de l'environnement et de la diversité culturelle.

Le comité parlementaire estime que le gouvernement fédéral devrait se pencher sur la façon dont ces promesses pourraient être remplies, et faire part de ses conclusions d'ici avril 2002.

«Une importante question demeure sans réponse: quel est le meilleur moyen de passer de l'engagement politique à la mise en application?», se demandent les membres du comité, issus de tous les partis, dans un rapport dé-

posé hier aux Communes.

Il est également écrit dans ce document que les parlementaires devraient jouer un rôle accru dans les discussions entourant le projet de Zone de libre-échange des Amériques (ZLEA).

Le comité recommande enfin que le Canada ratifie sans trop tarder la Convention américaine des droits de la personne.

En annexe, les députés de l'Alliance canadienne membres du comité souhaitent qu'avant d'entrer en vigueur, les grands traités de libre-échange soient adoptés par le Parlement.

Le monde

La France «prend acte» du non irlandais

PARIS (AP) - La France a pris acte hier du «non» des électeurs irlandais à la ratification du traité de Nice et noté que la situation serait évoquée lundi par les ministres des Affaires étrangères de l'Union européenne lors de leur réunion à Luxembourg.

«La France prend acte du résultat du référendum» de jeudi, a déclaré le porte-parole du ministère des Affaires étrangères dans un communiqué. «Nous avons également pris note de l'intervention du premier ministre irlandais (Michael Smith), qui a exprimé sa déception et souligné son engagement sur le traité de Nice et la nécessité de sa ratification pour réaliser l'élargissement».

La situation sera «naturellement» évoquée lors de la réunion des ministres des Quinze lundi prochain à Luxembourg dans le cadre du Conseil des affaires générales, précise le communiqué du Quai d'Orsay qui ajoute que «pour ce qui concerne la France, la procédure de ratification suit son cours».

Huit écoliers tués au Japon

OSAKA (AP) - Le Japon sous le choc. Huit écoliers âgés de six à huit ans ont été tués par un homme armé d'un couteau de cuisine qui a fait irruption hier matin dans une école primaire d'Osaka et a poignardé au moins 21 autres personnes.

Il s'agit du pire massacre qu'ait connu le Japon depuis l'attentat au sarin dans le métro de Tokyo, il y a six ans.

La plupart des victimes étaient en cours primaire ou élémentaire. Plus de 700 enfants sont scolarisés dans l'école.

Deux enfants ont été tués sur le coup et six autres sont morts à l'hôpital des suites de leurs blessures peu après l'attaque, a déclaré Tetsuo Higashimoto, le porte-parole du département local des sapeurs-pompiers. Les morts, sept filles et un garçon, avaient de six à huit ans.

Quinze autres personnes ont été blessées, 13 enfants et deux enseignants, dont huit étaient toujours dans un état grave, a précisé un autre pompier, révisant le bilan des blessés à la baisse, certains des enfants emmenés à l'hôpital n'ayant pas été frappés mais seulement choqués.

Israéliens et Palestiniens discutent

JERUSALEM (AP) - L'administration Bush intensifie ses efforts diplomatiques au Proche-Orient. Outre l'émis-saire William Burns, c'est sous le patronage du directeur de la CIA George Tenet que responsables israéliens et palestiniens de la sécurité ont renoué hier le dialogue, première reprise de contact de cette importance pour tenter de stabiliser la fragile cessez-le-feu et relancer des négociations de paix.

Cette réunion tripartite a eu lieu à Ramallah en Cis-jordanie. Le patron de la CIA en avait obtenu le principe jeudi, au premier jour de sa visite dans la région, après avoir rencontré séparément les responsables de la sécurité de deux camps ainsi qu'Ariel Sharon et Yasser Arafat. L'ambassadeur des États-Unis en Israël, Martin Indyk, accompagnait M. Tenet.

Côté palestinien, le chef de la sécurité pour la Cis-jordanie, Djibril Rajoub, et son homologue pour la bande de Gaza, Mohammed Dahlan, participaient à la réunion de vendredi à Ramallah. La délégation israélienne, conduite par le chef de la sécurité intérieure Avi Dichter, est arrivée à bord d'un hélicoptère militaire.

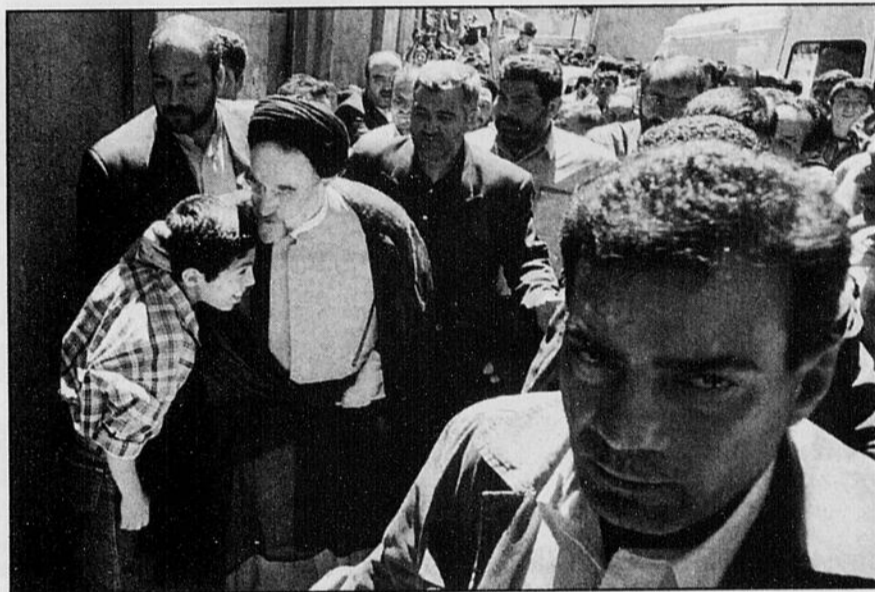
Les «quatre de Butare» condamnés

BRUXELLES (AP) - La cour d'assises de Bruxelles a condamné hier quatre ressortissants rwandais, dont deux religieuses bénédictines, à des peines allant de 12 à 20 ans de prison pour leur implication dans le génocide perpétré en 1994 dans leur pays.

Le procureur avait requis la perpétuité contre les quatre accusés, qui ont tous été reconnus coupables par un jury populaire de complicité de génocide lors du massacre de centaines de milliers de Tutsis et de Hutus modérés au Rwanda il y a sept ans.

Soeur Gertrude, l'une des deux religieuses bénédictines, a écopé d'une peine de 15 ans d'emprisonnement pour son rôle dans le massacre de quelque 7000 personnes qui tentaient de trouver refuge dans son couvent du sud du Rwanda au moment des tueries. Quant à sa Soeur Maria Kisito, elle s'est vu infliger une peine de 12 ans de réclusion.

La peine la plus lourde -20 ans de prison- a été infligée à Alphonse Higaniro, un important homme d'affaires rwandais reconnu coupable d'homicides. Vincent Nteziimana, un professeur d'université, a été condamné à 12 ans d'emprisonnement. A la lecture du verdict, ce dernier a pleuré et s'est essuyé les yeux avec un mouchoir, mais les autres n'ont montré aucun signe d'émotion.



Le président sortant Mohammad Khatami a embrassé un jeune admirateur avant de se rendre voter à Téhéran, hier.

Raz-de-marée réformiste en Iran

Associated Press
TÉHÉRAN

Selon les premiers résultats des élections présidentielles iraniennes, le président sortant Mohammad Khatami a écrasé samedi ses neuf adversaires dans un raz-de-marée électoral qui a démontré l'immense soutien populaire dont jouit son programme de réformes et de développement des libertés civiles en Iran.

Les résultats d'au moins six régions du pays montrent que Mohammad Khatami a remporté 75% à 95% des votes, selon l'IRNA, l'agence de presse de la République islamique d'Iran.

Ces résultats largement attendus donnent à Khatami un mandat puissant afin de défer la mainmise des religieux conservateurs iraniens, encore puissants dans le pays.

Lors des élections présidentielles de 1997, Mohammad Khatami avait remporté 70% des suffrages, avec environ 20 millions de voix contre sept millions de voix obtenues par son adversaire conservateur Ali Akbar Nateq-Nouri.

Selon les premiers résultats, Ahmad Tavakoli, un économiste qui avait terminé second lors des élections présidentielles de 1993, a également fini à la seconde place cette fois, loin derrière le président iranien.

M. Tavakoli, un économiste qui a mené sa campagne électorale sur l'amélioration de la situation économique en Iran, a reçu de 2% à 18% des votes, selon IRNA.

Des sources au ministère de l'Intérieur ont prédit que le taux de participation aux élections d'hier pourrait dépasser les 70%, avec plus de 30 millions de bulletins déposés dans les urnes sur un total de 42,1 millions d'électeurs iraniens ayant atteint l'âge minimum légal de 16 ans.

Desormais, la véritable épreuve de force commence pour le Mohammad Khatami. Bien que les pouvoirs présidentiels demeurent limités en Iran, M. Khatami jouit d'une popularité immense, notamment auprès des jeunes qui représentent une force considérable puisque plus de 60% de la population iranienne est âgée de moins de 25 ans.

Aux yeux de Mohammad Khatami, l'Iran pourrait évoluer vers une «démocratie islamique», laissant plus de place à des libertés civiles inspirées des démocraties occidentales, avec une diminution des restrictions sociales et l'instauration de meilleures relations avec l'Occident. De leur côté, les conservateurs ont réagi de manière virulente face aux changements qui pourraient réduire leur influence prépondérante sur pratiquement tous les aspects de la vie des Iraniens.

Tony Blair nomme son nouveau gouvernement

Associated Press
LONDRES

Au lendemain des élections générales en Grande-Bretagne, Tony Blair a dévoilé hier soir son nouveau gouvernement, marqué par le départ surprise du Foreign Office de Robin Cook, qui sera remplacé par Jack Straw, le ministre de l'Intérieur de la précédente équipe.

Après avoir rencontré ses ministres toute la journée, Tony Blair a présenté peu après 21 h 00 un gouvernement profondément remanié.

Le ministre de l'Éducation sortant, David Blunkett, prendra la place de Jack Straw au Home Office.

L'ancien ministre des Affaires étrangères, Robin Cook, reste toutefois au gouvernement, comme ministre des Relations avec la Chambre des Communes, un changement de portefeuille qui sera largement interprété comme une rétrogradation.

Dans un communiqué, M. Cook s'est félicité de son nouveau rôle. «J'ai toujours été d'abord et avant tout un parlementaire, et la Chambre des Communes m'a manqué au cours de ces quatre dernières années», a-t-il déclaré. «Inévitablement, en tant que secrétaire au Foreign Office, j'ai passé peu de temps aux Communes. Je suis heureux de revenir au centre du débat aux Communes une fois de plus».

Carnet

Souper-théâtre

Le club d'Âge d'or d'East Angus invite ses membres et non membres à un souper-théâtre à Rougenot pour la pièce «Le spot idéal» de Michel Tremblay, mercredi le 20 juin. Départ à 15h45 de l'hôtel de ville d'East Angus. Informations: 832-2354/832-3056.

Exposition de bonsais

Le comité Bonsai de la Société d'horticulture et d'écologie de l'Estrie prévoit une exposition de bonsais au domaine Howard les 9 et 10 juin, de 9h30 à 16h30. Les membres et non-membres sont invités. Informations: 822-1933.

Herbes médicinales

La Société d'horticulture et d'écologie de l'Estrie organise un atelier-sortie sur les herbes médicinales sauvages et cultivées le samedi 16 juin. La journée sera animée par Anny Schneider, herboriste et naturo-thérapeute.

Vente de garage à Ayer's Cliff

Vente de garage le samedi, 9 juin, et le dimanche, 10 juin, de 8 h à 17 h, au sous-sol de l'église de la paroisse Saint-Barthélémy d'Ayer's Cliff. Les profits seront versés à la paroisse.

Grands Frères et Grandes Soeurs

Les Grands Frères et Grandes soeurs de Sherbrooke tiendront leur assemblée annuelle, le mardi 12 juin à 17h30, au 86 rue Wellington, bureau un, à Sherbrooke. Veuillez confirmer votre présence au 822-3243.

Secours-Amitié

Secours-Amitié Estrie invite la population à une séance d'information publique portant sur les activités de l'organisme au cours de la dernière année, le mercredi 13 juin à 17h, au 636, rue Québec à Sherbrooke. Les gens intéressés doivent confirmer leur présence au 823-5400.

Maison de la Famille Memphrémagog

La Maison de la famille Memphrémagog tiendra son assemblée annuelle le jeudi 14 juin à 19h15 dans ses locaux, au 95 rue Merry Nord. L'assemblée sera précédée d'une séance publique d'information. Il faut confirmer votre présence. De plus, une halte-garderie est disponible sur réservation, au 868-0145.

Tournoi de pétanque

Les amateurs de pétanque sont invités à un grand tournoi intermédiaire de pétanque à St-François-Xavier-de-Brompton, le sept juillet à 9h30. Il y aura plus de 1000 \$ en bourses et beaucoup de prix de présences. Les gens devraient s'absenter pourront être remboursés une semaine avant la date du tournoi. Les joutes régulières sont le lundi et le mercredi de chaque semaine. Pour s'inscrire, téléphoner à Marcel Rodrigue, au 845-7299.

ACEF Estrie

ACEF Estrie vous convie à une rencontre de réflexion sur le thème de la simplicité volontaire. L'objectif est de rencontrer des gens avec des intérêts similaires. Cette rencontre aura lieu le mardi 12 juin à 19h30, au 1265 rue Cousineau à Sherbrooke, à la salle Michel Poliquin. Coopérative du Grand Portage. L'entrée est gratuite. Veuillez confirmer votre présence au 563-8144.

Bénévoles recherchés

Escalade de l'Estrie

L'Escalade de l'Estrie, une maison d'hébergement pour les femmes victimes de violence conjugale et leurs enfants, est à la recherche de bénévoles pour faire des accompagnements ou prendre soins des enfants. Si vous avez quelques heures à offrir durant la journée, du lundi au vendredi, contactez-nous au 569-3611.

Neuvaine au Sacré-Coeur

La Neuvaine au Sacré-Coeur de Jésus aura lieu au Sanctuaire de Beauvoir cette année du lundi 11 juin au vendredi 22 juin 2001. Le prédicateur de cette Neuvaine sera le Père André Syard, servite de Marie. Chaque soir de la semaine une zone pastorale du diocèse est invitée plus particulièrement. Pour infos: contacter Père Gilles Chabot, au 569-2535.

Une fillette happée rue Galt hier soir

David Bombardier
david.bombardier@moncourrier.com
SHERBROOKE

Alors qu'elle s'élançait sans regarder au beau milieu de la rue Galt Ouest, une petite fille de trois ans a été frappée hier soir par une camionnette. Lydia Lamontagne-Noël tentait ainsi de suivre son père qui venait tout juste de traverser et qui se tenait au milieu de la chaussée.

La petite Lydia a subi des blessures mineures et a été conduite en ambulance à l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke. Elle n'a jamais perdu conscience.

Selon des témoins, l'enfant se trouvait devant son domicile, au 405 de la rue Galt Ouest, et n'a tout simplement pas regardé avant de traverser la rue en courant, vers 21 h 15.

«La petite fille s'est élançée dans le chemin, raconte le conducteur de la camionnette de marque Dodge Ram, prénommé David. Je regardais le père qui était au milieu du chemin et je suis rentré dedans (la petite fille).»

Selon le sergent Alarie, du SPRS, le camion a freiné environ deux mètres après l'impact et la petite Lydia a été projetée quatre ou cinq mètres plus loin. La vitesse ne serait pas en cause dans cet accident et le chauffeur n'aurait rien à se reprocher, au dire du sergent Alarie.

«Le reflet de la réalité canadienne»

Presse Canadienne
MONTREAL

La longévité du Bloc québécois n'est pas synonyme d'échec et, peu importe les critiques à son endroit, le parti ne pliera pas bagages. Simple question de démocratie, insiste avec éner-

gie le chef bloquiste Gilles Duceppe, à la veille du conseil général de son parti, qui a lieu samedi à Sorel, et au cours duquel on commémorera le dixième anniversaire du parti.

«Dix ans, c'est, je pense, le reflet de la réalité canadienne et québécoise, a-t-il confié. C'est 10 ans de démocratie pour le Québec parce que, avant ça, il y avait une démission démocratique.

Les souverainistes n'avaient pas de choix. Il n'y avait personne qui pouvait parler en leur nom, représenter leur volonté, leurs vœux, ici, à Ottawa.»

«Que ça dure plus longtemps qu'on ne l'avait prévu ne veut pas dire que ça ne répond pas aux objectifs qu'on avait et qu'on a toujours: la promotion de la souveraineté et la défense des intérêts du Québec. Je pense que, dans les deux cas, on peut dire devoir accompli.»

Mais le Bloc devait être l'allié d'une victoire souverainiste rapide. Le 15 juin 1991, lors de la création du parti, Lucien Bouchard avait affirmé que le succès de sa nouvelle formation se mesurerait «à la brièveté de son existence». Quatre ans plus tard, il avertissait ses troupes des dangers de devenir «une police d'assurance» pour les Québécois.

«C'est une formule que M. Bouchard a employée», rétorque Gilles Duceppe, un brin d'agacement dans la voix. Mais ces déclarations hantent le parti et, après trois élections générales et dix années d'existence, ses adversaires les lui remettent volontiers sous le nez. Le premier ministre Jean Chrétien n'a pas raté l'occasion hier. «Ils n'ont pas tenu leur promesse. Ils avaient promis aux Québécois qu'ils seraient là seulement pour une seule élection. Ils sont restés pour trois et ils n'ont pas grand-chose à célébrer; on me dit que même les fondateurs ne seront pas là. Alors, s'ils veulent s'amuser, qu'ils s'amuser.»

Gilles Duceppe ne le voit pas de cet oeil,

même s'il a pris l'habitude de se faire demander comment ne pas associer ces 10 ans à un échec. «Dix ans dans la vie d'un peuple, ce n'est pas beaucoup», répond-il invariablement. Puis d'ajouter: «On aurait eu un plus grand succès si on avait gagné le référendum de 1995. On va avoir un plus grand succès le jour où on va avoir gagné plutôt que d'avoir démissionné. Parce que ce serait une démission démocratique de dire: on s'en va, laissez toute la place aux fédéralistes et oublions qui nous sommes.»

Le Bloc ne pavoisera pourtant pas samedi. Un dîner pour les militants a été prévu mais rien de plus. Pas de spectacle ni de célébration anniversaire. Le premier ministre Bernard Landry s'adressera aux militants durant leur séance de travail et ni Lucien Bouchard ni Jacques Parizeau ne seront au rendez-vous. Les deux hommes seront en Europe, explique M. Duceppe. Ils lui auraient toutefois fait parvenir des messages de félicitations.

D'abord un petit groupe parlementaire né à la suite de l'échec de l'Accord du lac Meech, le Bloc a vu officiellement le jour le 15 juin 1991. À l'automne 1993, il remportait, dans le cadre de sa première campagne électorale, 54 sièges et le titre d'opposition officielle. La défaite référendaire de 1995, qui aurait pu être pire n'eût été Lucien Bouchard, n'a pas entraîné la fin du Bloc car on était passé trop près du but, disait-on. On restait pour la prochaine fois.

L'anglais à Bishop's cet été



Apprenez l'anglais à Bishop's!

Inscription et classement : 11, 12 et 18 juin 2001 à 17 h 30

Offerts cet été

- Différents niveaux de cours axés sur la conversation
- Cours généraux : débutant et intermédiaire
- Cours spécialisés : Grammaire I

- Deux soirs par semaine (18 h 30 à 21 h 30) durant 6 semaines
- Professeures et professeurs universitaires chevronnés
- Compréhension auditive et expression orale
- Vocabulaire et expression courantes
- Grammaire corrective
- Laboratoire de langues informatisé gratuit

50 % de réduction pour les aînés (+65 ans)

Début des cours : 18 ou 19 juin 2001

Programmes d'immersion

- ▶ 16 et 17 ans (programmes de 5 semaines) 2 juillet au 3 août
- ▶ 18 ans et plus (programme d'une semaine) 8 juillet au 10 août



Université Bishop's - Éducation permanente
Lennoxville (Québec) J1M 1Z7
1 800 567-2792, poste 2670
(819) 822-9670 contedu@bishops.ca

48812

Tobin nie que des industriels financent sa candidature

Presse Canadienne

SAINT-JEAN, T.-N.

Le ministre de l'Industrie, Brian Tobin, a nié certaines informations selon lesquelles un groupe de magnats de l'industrie se serait engagé à verser 10 millions \$ pour appuyer son éventuelle candidature, s'il envisageait de succéder à Jean Chrétien à la tête du Parti libéral du

Canada.

«Il n'y a eu ni collecte de fonds ni campagne à la direction, a-t-il déclaré. Il y a un leader, son nom est Jean Chrétien, et il a tout mon appui.»

En dépit de ses vigoureuses dénégations, M. Tobin s'est néanmoins décrit, à voix basse et en français, comme un candidat à la direction du Parti libéral. «M. Chrétien est un leader extraordinaire, a-t-il expliqué dans un français laborieux, et pour le moment, il m'est impossible, ainsi qu'aux autres candidats à la direction du parti, de

discuter de questions concernant l'avenir.»

La difficulté de M. Tobin à parler français est considérée comme sa plus grande faiblesse, dans l'éventualité où il tenterait de succéder à Jean Chrétien comme leader du Parti libéral.

Selon certaines informations, plusieurs dirigeants d'entreprises — non identifiés — seraient prêts à appuyer M. Tobin, même si le ministre des Finances, Paul Martin, est généralement considéré comme le candidat qui a le plus de chances de l'emporter.

Les informations concernant la candidature éventuelle de Brian Tobin ont été publiées quelques jours après la publication de nouvelles semblables sur le ministre des Affaires étrangères, John Manley, et la ministre du Patrimoine, Sheila Copps.

Le ministre de la Santé, Allan Rock, fait aussi partie des ministres dont le nom est mentionné chaque fois que la question du leadership est évoquée.

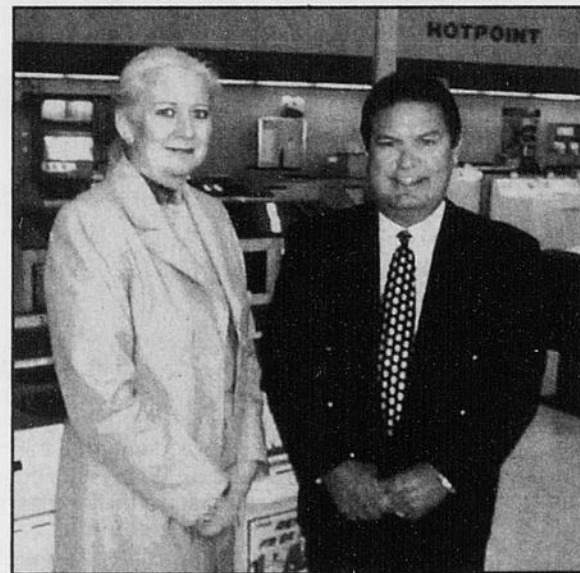
11e ÉDITION TOURNOI DE GOLF



AU PROFIT DE

L'ASSOCIATION CANADIENNE DES DONS D'ORGANES

Sous la présidence d'honneur de monsieur Claude Villemaire



Carole Couture, de Clarica, présidente du comité organisateur, et Claude Villemaire, président d'honneur du tournoi.

LE 24 AOÛT AU CLUB DE GOLF VENISE

Souper à 18 h 30

Golf et souper : 100 \$ / Souper seulement : 30 \$

Réservation : Carole Couture au 569-6328, poste 221

LaTribune



CLARICA

48914

À SHERBROOKE-SUR KING EST LIQUIDATION DU MANUFACTURIER LITERIE GRANDE VENTE TROTTOIR



À PRIX RIDICULE

SAMEDI SEULEMENT SUPER SPÉCIAUX SUR PLACE

NOUVELLE MARCHANDISE CHAQUE SEMAINE

Douillettes exemple 18\$ en percale 100\$ 40\$

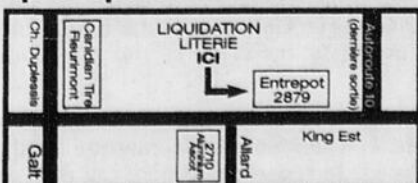
Draps exemple 18\$ en percale 80\$ 40\$

Couvre-matelas exemple 13\$ 60\$ 40\$

Rideaux de douche exemple 15\$ 50\$ 40\$ taxes en sus

RIDEAUX PLEIN-JOUR OU À MOTIFS TOUTES GRANDEURS 15\$ À 25\$ COMPTANT SEULEMENT

Jusqu'à épuisement des stocks



HEURES D'OUVERTURE:
jeudi et vendredi de 9h à 21h
lun., mar., mer., sam. et dim. de 9h à 17h

ÉGALEMENT OUVERT aux DÉTAILLANTS et GROSSISTES

SPÉCIAL

Achetez pour 50\$ ou plus et obtenez:
3 OREILLERS POUR 10\$ SEULEMENT AVEC COUPON (régulier: 5\$ chaque)

2879, King est, Sherbrooke, Québec

48904

RECONNAISSANCE DE L'EXCELLENCE



Martin Malo



Richard Caron



Philippe Morency



Jacques Groleau

La direction de Sherbrooke Honda est heureuse de souligner les performances exceptionnelles de messieurs Martin Malo, Richard Caron, Philippe Morency et Jacques Groleau qui sont arrivés ex-aequo pour mériter en mai le titre de «vendeur du mois», sur un total de 15 représentants aux ventes.

Ayant atteint et même dépassé leurs objectifs, ils ont fait montre d'un professionnalisme certain et offert une qualité de service remarquable. Ils invitent leur clientèle à profiter de leur expérience pour l'acquisition ou la location d'un nouveau véhicule.

Sherbrooke Honda est fier d'offrir des produits de première qualité à des prix très compétitifs.

SHERBROOKE HONDA

Suivez qui peut!
2615, rue King Ouest
566-5322

48908

Charest réclame une enquête policière

Les «accusations» de l'actuel pdg de la SAQ ont choqué les libéraux

Michel Hébert (PC)
QUÉBEC

Les libéraux réclament une enquête policière sur les allégations voulant que les anciens administrateurs de la Société des alcools du Québec (SAQ) se servaient allégrement dans les caves de la société d'État.

Ex-patron de la SAQ durant 18 ans, M. Jocelyn Tremblay affirme n'avoir rien à se reprocher et invite le Vérificateur général plutôt que la police à se pencher sur cette affaire. M. Tremblay

signale tout de même que le vérificateur s'est, à deux reprises, penché sur son administration sans tirer de conclusions défavorables.

L'opposition libérale a fort mal réagi, hier, aux allégations de l'actuel président-directeur général de la SAQ, M. Gaétan Frigon, voulant que sous les gouvernements libéraux, les dirigeants de la SAQ s'approvisionnaient «de façon illimitée» dans les caves de la société.

C'est le premier ministre Bernard Landry qui a paré les attaques, en soutenant que M. Frigon avait mis fin à ces pratiques douteuses.

«M. Frigon a nettoyé ça. Avant, on pillait la cave, on faisait n'importe quoi sans pièce justificative, sous votre régime et pendant des années. Vous-même avez été un gouvernement responsable de la Société des alcools. Nous avons mis fin à ces excès. Vous n'avez pas eu le courage de le faire, nous sommes fiers de l'avoir fait», a lancé M. Landry, à l'Assemblée nationale, hier.

Dans un communiqué transmis à la Presse canadienne, jeudi, M. Frigon affirmait que, «avant mon arrivée, sous le règne des libéraux et sous l'ancienne administration de la Société, autant les vice-présidents que le président de la SAQ puisaient de façon illimitée dans

les réserves de la cave de la Société pour s'approvisionner en vins».

Cela a choqué les libéraux, qui exigent des preuves. Le chef libéral Jean Charest estime que ces affirmations méritent une enquête policière.

«Ou bien M. Frigon étaye ses accusations et qu'on porte les accusations que l'on doit porter, ou bien qu'il s'excuse envers les anciens administrateurs. La réputation des gens est en jeu», a renchéri le député libéral de Westmount-Saint-Louis, Jacques Chagnon. «Piller, c'est voler, ce sont des accusations criminelles», a déploré son collègue de Saint-Laurent, Jacques Dupuis.

Mais celui qui devrait s'offusquer des affirmations de Gaétan Frigon, l'ex-président Jocelyn Tremblay, ne s'en émeut guère.

«Je trouve ça malheureux, mais je ne jouerai pas le rôle de la belle-mère cachée dans le placard de la chambre à coucher. Je souhaite que les protagonistes me tiennent en dehors de ça, mais si on tient à aller plus loin, qu'on demande au Vérificateur général», a-t-il déclaré, hier, à la Presse canadienne.

M. Tremblay ne veut pas jeter de l'huile sur le feu. Vice-président des vins Philippe Dandurand, il tient à conserver avec la SAQ de bonnes relations d'affaires.

Jackie Stewart réplique à Chevrette

Marie Tison (PC)
MONTRÉAL

L'ancien champion du monde de Formule Un Jackie Stewart a pris la défense des constructeurs d'automobiles contre ceux qui, comme le ministre québécois des Transports Guy Chevrette, les accusent de fabriquer des véhicules trop rapides.

«Les constructeurs font aujourd'hui les automobiles les plus sécuritaires de toute l'histoire de l'industrie automobile, que ce soit au niveau de l'intérieur des véhicules qu'à celui de l'ingénierie», a déclaré M. Stewart hier, à l'issue d'un déjeuner-conférence organisé par la Chambre de commerce du Montréal métropolitain. «Toutefois, l'élément humain n'a pas changé, a-t-il ajouté. On ne fait rien pour ça.»

M. Stewart, maintenant membre du conseil d'administration de Jaguar Racing, a soutenu que l'élément humain était responsable de bien plus d'accidents que n'importe quel problème mécanique.

Il a rappelé que les pilotes d'avion, des conducteurs de train et les capitaines de navire devaient suivre une longue formation avant de pouvoir passer aux commandes. Ce qui n'est pas le cas pour de simples automobilistes.

«Les examens de conduite sont pathétiquement pauvres et inadéquats, a-t-il ajouté. Nous perdons plus de personnes sur les routes que lors de guerres et de bombardement et pourtant, nous ne faisons pas grand-chose.»

Mardi dernier, le ministre Chevrette s'en est pris aux manufacturiers d'automobiles et de motocyclettes, qui construisent des bolides de plus en plus performants et qui insistent sur la puissance de leurs moteurs dans les publicités.

M. Stewart a soutenu que la performance ne constituait qu'un argument de vente de l'industrie automobile: on

insiste également sur la sécurité des véhicules, sur leur prix ou sur le prestige qui leur est associé.

«L'industrie automobile dépense des milliards de dollars pour faire des voitures plus sécuritaires, mais on ne fait rien pour mieux éduquer les gens», a protesté M. Stewart.

Dans son allocution devant la Chambre de commerce du Montréal métropolitain, M. Stewart a insisté sur l'aspect économique des Grands prix de Formule Un et de la commandite.

«Il s'agit des plus grands événements sportifs dans la plupart des pays où ils sont présentés», a-t-il soutenu.

Une écurie comme Jaguar Racing a un budget annuel de 160 millions US pour la production de six voitures uniquement, «peut-être sept si un pilote fait une maladresse».

Les commanditaires, comme HSBC et Hewlett Packard, sont donc essentiels. M. Stewart a toutefois fait valoir que ces entreprises y trouvaient leur compte. «Il leur faudrait dépenser de trois, quatre ou cinq fois ce qu'ils dépensent en Formule Un pour avoir le même impact global», a-t-il soutenu.

Il a également fait valoir que la commandite d'écurie permettait aux entreprises d'établir des liens précieux entre elles.

Peu d'entreprises canadiennes commanditent des écuries. Télé Globe était devenu un commanditaire important de l'écurie BAR (British American Racing), en janvier 1999. L'entreprise avait cependant annoncé sa décision de mettre fin à la commandite moins de 20 mois plus tard.

M. Stewart a conclu son discours en rendant hommage au coureur Gilles Villeneuve, qui était selon lui un excellent ambassadeur du Canada à l'étranger.

Il a cependant déclaré plus tard aux journalistes que techniquement, Jacques Villeneuve était probablement un meilleur pilote.



Roy Romanow (à gauche), qui dirige une enquête nationale sur l'avenir du régime de soins de santé au pays, a rencontré, hier, le premier ministre de la Nouvelle-Écosse, M. John Hamm, à la suite d'une tournée de consultations dans les provinces de l'Atlantique.

Romanow déplore la concurrence entre provinces

Presse Canadienne
HALIFAX

Le fait d'inciter les médecins, les infirmières et les autres travailleurs des soins de santé d'une province à travailler dans une autre province nuit au régime de soins de santé canadien, a déclaré hier M. Roy Romanow.

«La concurrence croissante entre les régions ne favorise pas les Canadiens», a déclaré M. Romanow, qui dirige une enquête nationale sur l'avenir du régime de soins de santé au pays.

Améliorer le sort d'une région en nuisant à une autre n'aide aucunement le régime canadien de soins de santé, a expliqué l'ex-premier ministre néo-démocrate de la Saskatchewan.

M. Romanow a rencontré, hier, le premier ministre de la Nouvelle-Écosse,

M. John Hamm, à la suite d'une tournée de consultations dans les provinces de l'Atlantique.

Il a invité les provinces à travailler en collaboration plutôt qu'à se faire concurrence pour embaucher les travailleurs des soins de santé. Il n'a toutefois pas précisé de quelle façon cela pourrait se faire.

Les Canadiens des provinces plus pauvres devraient aussi avoir droit à des soins de première qualité, a souligné M. Romanow, mais les compétences et la technologie médicale se retrouvent le plus souvent dans les grands centres et dans les régions plus fortunées.

Les gens doivent cependant se rendre compte qu'il n'y aura pas d'appareils médicaux coûteux et perfectionnés — comme par exemple un appareil d'imagerie par résonance magnétique — dans chaque petite communauté et qu'il y aura des centres d'excellence, a-t-il ajouté.

Chrétien souhaite éliminer le Bloc

Presse Canadienne
OTTAWA

Le premier ministre libéral Jean Chrétien voit une lutte à finir entre son parti et le Bloc Québécois, qui fête cette fin de semaine son dixième anniversaire.

Selon M. Chrétien, le Bloc «n'a pas grand-chose à célébrer». Il a rappelé que ce parti ne devait pas rester plus d'un mandat à Ottawa et qu'il est toujours là, après trois élections. Le premier ministre a déclaré qu'il souhaitait éliminer le Bloc, tout comme le Bloc aimerait éliminer le Parti libéral.

Le leader parlementaire bloquiste, Michel Gauthier, voit dans cet aveu une bonne raison pour que le Bloc s'accroche. M. Gauthier a indiqué qu'il n'avait aucune honte à célébrer ce dixième anniversaire, soulignant que «10 ans, c'est une très courte période dans l'histoire d'un peuple».

Le ministre Stéphane Dion, a quant à lui invité le Bloc québécois à changer de nom, pour «Bloc séparatiste, sécessionniste ou indépendantiste».

M. Dion dit espérer que cette question fasse l'objet d'une réflexion cette fin de semaine, à Sorel, au Conseil général du Bloc.

L'Alliance veut l'acte de vente original

Presse Canadienne
OTTAWA

Un examen scientifique démontre que la date pourrait avoir été modifiée sur l'acte de vente, signé en 1993, par lequel le premier ministre Jean Chrétien tentait de se débarrasser de sa désormais controversée participation dans un club de golf de sa circonscription, affirme l'Alliance canadienne.

Grant Hill, adjoint au chef de l'Alliance, n'est toutefois pas allé, hier, jusqu'à parler de falsification dans le cadre de cette affaire.

La date de l'acte de vente est essentielle pour les accusateurs de M. Chrétien, qui affirment que celui-ci s'est rendu coupable de conflit d'intérêts en ayant manœuvré afin que des subventions fédérales soient versées à l'Auberge Grand-Mère, établissement adjacent au club de golf en question, après qu'il fut devenu premier ministre, en 1993.

M. Hill a réclaté du premier ministre qu'il présente le document de vente original — plutôt que la photocopie précédemment rendue publique — afin de permettre la tenue de nouvelles analyses.

«L'acte de vente original doit être déposé afin que des expertises médico-

légalles de l'encre puissent démontrer qu'il a en fait été rédigé en 1993», a déclaré M. Hill aux Communales.

Les affirmations de l'Alliance reposent sur un examen scientifique mené par une firme de Bloomfield, au Michigan.

Cette dernière est parvenue à la conclusion qu'il était «hautement probable» que la date inscrite sur le document ait été modifiée. Elle n'a toutefois pas été en mesure de se montrer catégorique à cet égard, laissant entendre que la date ait pu avoir été mal écrite, puis corrigée au moment de la signature de l'acte de vente.

«L'acte de vente original doit être déposé afin que des expertises médico-

GRANDE VENTE

du MANUFACTURIER

jusqu'à **60%**

Sandales tout cuir pour femme à partir de **39,99\$**

Plus on les porte... plus on les aime!

Boat Shoes femme, prix régulier 49,99 **19,99\$**

RABAIS sur toute la marchandise d'été

SANTANA CANADA

3770, boul. Industriel
Près du Carrefour de l'Estrie
Tél. : (819) 562-2454

Les collectivités d'abord:

La gouvernance des Premières nations en vertu de la Loi sur les Indiens

Les collectivités d'abord: La gouvernance des Premières nations a pour objectif d'être à l'écoute des collectivités en vue de connaître le type de gestion qu'elles souhaitent. Axé sur les gens, le processus Les collectivités d'abord fait en sorte que les Premières nations aient leur mot à dire au moment d'élaborer la nouvelle mesure relative à la gouvernance.

Exprimez-vous... Prenez part à l'une des séances de consultations. Pour obtenir d'autres renseignements ou pour répondre aux questions du sondage, composez le **1 800 550-1540**. Vous pouvez aussi visiter le site *Les collectivités d'abord*: La gouvernance des Premières nations à l'adresse www.fng-gpn.gc.ca.

Canada

nder
hec.
pas
ajou-
avait
plus
lutôt
une
lais-
squi
Un
n de
iver-
ndry
e de
zeau
se-
i au-
féli-
à la
Bloc
l'au-
pre-
titre
re de
ancien
ar on
estait
s. M.
et en
n du
raor-
rieux,
ainsi
ti, de
ques-
nant
té de
parler
consi-
e sa
fai-
éven-
ente-
der à
tien
er du
taines
plu-
éants
s —
ts à
obin,
minis-
ances,
est
con-
e le
ces de
orma-
rnant
ature
de
ont
quel-
près la
de
mbia-
ministre
étran-
Man-
ministre
oine,
re de
Allan
aussi
minis-
nom
onné
que la
léa-
évo-

GRAND SPÉCIAL JAUNE



★★★★★
Sécurité 5 étoiles*

Venture 2001
Maxi Valeur



Fourgonnet.e offrant la meilleure économie d'essence de sa catégorie

238\$ /mois*
Transport et préparation inclus

1,9% à la location ou à l'achat*
24 228\$ à l'achat**

- Moteur V6 3,4L à ISC de 185HP • Système de freinage antiblocage aux 4 roues
- Climatiseur • Deux portes latérales coulissantes • Verrouillage électrique des portes
- Lecteur de disques compacts

Obtenez le modèle LS Édition Spéciale avec:
Portière coulissante électrique gratuite

- Téléverrouillage des portes • Vitres à commande électrique • Régulateur de vitesse
- Vitres teintées foncé • Traction asservie • Suspension Tourisme avec correcteur d'assiette automatique

Tracker 2001
4x4



306\$ /mois*
Transport et préparation inclus

0\$ COMPTANT

1,9% à la location ou à l'achat*
21 198\$ à l'achat**

- Moteur DACT 2,0L de 127 HP • Boîte de transfert permettant de passer de 2 à 4 roues motrices à la volée • Radiocassette AM/FM stéréo • Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière • Écran cache-bagages et filet d'arrimage • Roues de 15 po

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 \$	336 \$
2 221 \$	288 \$
4 534 \$	238 \$

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 \$	306 \$
935 \$	287 \$
1 860 \$	267 \$

Blazer LS 2001
2 portes 4x4



318\$ /mois*
Transport et préparation inclus

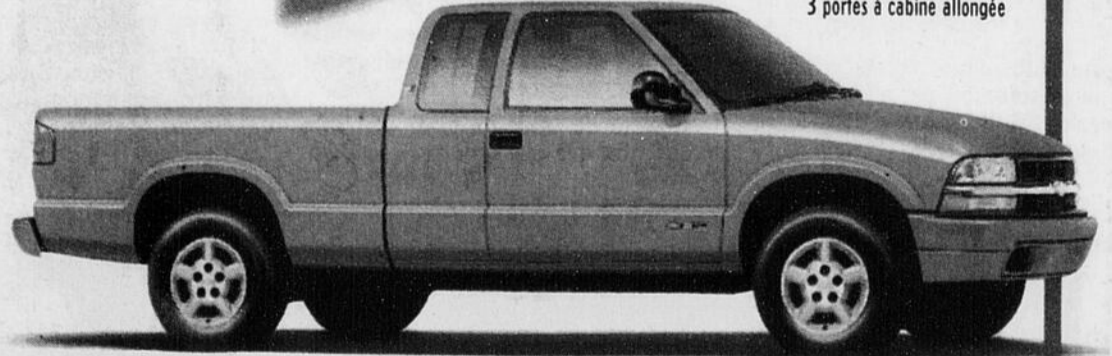
1,9% à l'achat*
31 398\$ à l'achat**

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 \$	418 \$
2 723 \$	358 \$
4 538 \$	318 \$

- Moteur V6 Vortec 4,3L à ISC de 190 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée
- Climatiseur • Portes, vitres et rétroviseurs chauffants à commandes électriques • Lecteur de disques compacts et système Bose • Pont arrière autobloquant
- Pneus tout-terrain

1,9%
de financement*

S-10 LS 2001
3 portes à cabine allongée



249\$ /mois*
Transport et préparation inclus

1,9% à l'achat*
21 998\$ à l'achat**

- Moteur V6 Vortec 4,3L à ISC de 190HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Climatiseur
- Lecteur de disques compacts • Roues en aluminium • Pont arrière autobloquant

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 \$	305 \$
1 146 \$	279 \$
2 470 \$	249 \$

CHEVROLET
Oldsmobile

